

—— Taipei Pictorial ——

台北畫刊

—— 城光 | 人文 | 藝術 | 飲食 | 新知 ——



藝動舊城區

老街區的青春進行曲
重回大稻埕的風華年代

來去艋舺
結合傳統 走出新未來

No. 597
10/2017

傳統與創新
好客台北尋原味

台北畫刊

知性、感性、自然、人文，是一本適合全家閱讀的刊物。

豐富、多元，是認識台北風貌的園地，這裡有：台北城市的發展紀錄，最新的休閒活動資訊，重大的民生議題探討，溫馨的文化藝術報導，實用的生活常識，21世紀的時代新知。

最大的心願是：成為每一位市民的好朋友，和大家一起見證台北的成長。

榮譽榜

- ★ 77 年金鼎獎優良出版品獎
- ★ 78 年金鼎獎優良出版品獎
- ★ 90 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 91 年金鼎獎優良雜誌獎
- ★ 92 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 94 年度台北市政府優良出版品
- ★ 95 年度行政院優良政府出版品獎
- ★ 96 年度台北市政府優良出版品
- ★ 97 年度台北市政府優良出版品
- ★ 98 年度台北市政府優良出版品
- ★ 99 年度台北市政府優良出版品
- ★ 100 年度台北市政府優良出版品

隨時隨地 享受台北畫刊！

自即日起，讀者可至台北市政府觀光傳播局網站 (www.tpedoit.gov.taipei) 首頁點選「閱讀台北」，即可進入台北畫刊網路版。也可至台北市政府網站 (www.gov.taipei) 註冊成為網路市民後，免費訂閱《閱讀台北電子報》，隨時掌握最新出版訊息，或上網分享閱讀心得。

您是否有為了獲得台北畫刊而必須每月奔波各索閱點之苦？您是否有興匆匆地到了台北畫刊的索閱點，卻失望而返的經驗？為了服務民眾，本刊特別以酌收工本費的方式，提供郵政劃撥寄送服務。

台北畫刊郵政劃撥寄送辦法：1年（12期）
劃撥帳號：16630048
劃撥戶名：台北市政府觀光傳播局
◎國內——新臺幣 300 元（平寄）
◎香港／澳門——新臺幣 600 元（航空平寄）
◎亞洲——新臺幣 780 元（航空平寄）
◎歐、美、非洲——新臺幣 888 元（航空平寄）

台北畫刊讀者服務電話：
編輯：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7566
發行：1999（外縣市 02-2720-8889）轉 7564
e-mail：taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

免費索取地點



機關

台北市政府大樓 1 樓市民服務組
台北市各區公所
台北市各戶政事務所
台北市各運動中心
台北市立聯合醫院各院區、各區健康服務中心
台北市立圖書館總館及各分館
台北市文獻委員會圖書室
台北市議會
台北市教師研習中心
台北市兒童托育資源中心
台北市交通事件裁決所
台北 NGO 會館
台北市信義公民會館
台北市中山公民會館
台北市稅捐處總處及各分處
台北市社區營造中心
產業發展局科技產業服務中心
財政部北市國稅局
國家發展委員會服務台·經濟部國營會
健保署台北業務組
國立臺灣圖書館（原國立中央圖書館臺灣分館）
勞保局台北市辦事處
內政部移民署台北市服務台
救國團中國青年服務社
台北富邦銀行各分行（限原台北市台北銀行各分行）
國泰醫院
榮民總醫院
泰安醫院
台北集郵服務中心
洪建全教育文化基金會
台北市藝文工會
林增琪先生紀念基金會（老人社會大學分校）



旅服中心

交通部觀光局輔導各地旅遊服務中心
各國家風景區遊客中心
台北車站旅遊服務中心
台北松山機場旅遊服務中心
捷運劍潭站旅遊服務中心
捷運西門站旅遊服務中心
捷運北投站旅遊服務中心
捷運台北 101/世貿站旅遊服務中心
捷運龍山寺站旅遊服務中心
美麗華遊客中心
梅庭遊客中心
大稻埕遊客中心
纜車貓空站遊客中心
樟山寺旅遊資訊站
指南宮旅遊資訊站
台北地下街行政服務中心

自來水博物館（售票口）
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
客家文化主題公園
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
台北市藝文推廣處
大稻埕戲苑
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館
台北當代藝術館
台北二二八紀念館
牯嶺街小劇場
紀州庵文學森林
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
士林官邸
逸仙公園
華山 1914 文化创意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文化生態綠園
寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓
水源劇場
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台
台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立天文科學教育館
台北市青少年發展處
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
台北故事館
中山親子旗艦館
北投親子館
中正紀念堂
國家表演藝術中心國家兩廳院（表演藝術圖書館）



機場、捷運

台北捷運各站
台北火車站服務台
台鐵松山火車站
台鐵南港火車站
台北轉運站
松山機場服務台
昇恒昌台北松山機場免稅店
臺灣桃園機場一、二航廈轉機休息室



展演場所

自來水博物館（售票口）
北投溫泉博物館
北投文物館
客家文化會館
客家文化主題公園
林安泰古厝民俗文物館
台北偶戲館
小藝埕
台北市藝文推廣處
大稻埕戲苑
國父紀念館
陽明山中山樓
臺灣藝術教育館
台北當代藝術館
台北二二八紀念館
牯嶺街小劇場
紀州庵文學森林
台北之家
市長官邸藝文沙龍
台北國際藝術村
士林官邸
逸仙公園
華山 1914 文化创意產業園區
松山文創園區
台北市孔廟遊客中心
關渡自然公園
芝山文化生態綠園
寶藏巖國際藝術村
撫臺街洋樓
水源劇場
台北小巨蛋服務台
台北探索館服務台
台北市中山堂
台北市立動物園
台北市立天文科學教育館
台北市青少年發展處
台北市立兒童新樂園
台北市萬華故事館
台北故事館
中山親子旗艦館
北投親子館
中正紀念堂
國家表演藝術中心國家兩廳院（表演藝術圖書館）

臺灣博物館

臺灣公路博物館

台北國軍英雄館

國軍歷史文物館

袖珍博物館

郭元益糕餅博物館

二二八國家紀念館

孫運璿科技人文紀念館

國家文創禮品館



書局、戲院

五南文化廣場臺大店
國家書店
三民書局
誠品書店（台北市各分店）
聯經書房、上海書店
金石堂書店（台北市各分店）
國語日報門市
紀伊國屋書店（台北市各分店）
東南亞秀泰影城
國賓大戲院
樂聲影城
日新威秀影城
in89 豪華數位影院
今日秀泰影城
新光影城
絕色影城
滄山大戲院
國賓影城（微風廣場）
欣欣秀泰影城
大千電影院



其他

星巴克咖啡（部分門市，限店內閱讀）
路易莎咖啡（部分門市，限店內閱讀）
摩斯漢堡（部分門市，限店內閱讀）
伯朗咖啡（台北市、新北市各門市，限店內閱讀）
丹堤咖啡（部分門市，限店內閱讀）
IS Coffee（台北市、新北市各分店，限店內閱讀）
曼都髮型（台北市、新北市各分店，限店內閱讀）
小林髮廊（台北市、新北市各分店，限店內閱讀）
全真瑜珈（雙北 9 家門市）
賓樂交通（限車內閱讀）
台北衛星車隊（限車內閱讀）
新光三越信義店 A8、A11（服務台）
Q square 京站時尚廣場
遠東百貨寶慶店
義美公司（台北市、新北市各分店）
老人社會大學（台北市三民路）



保存X活化 再現台北百年風華

(攝影／楊智仁)

台北的魅力不僅在於流行時尚，更是由無數歷史紋理與傳統文化，層層堆疊而成。走進台北舊城區，彷彿流連於一座座時光博物館，讓人重新憶起當年歌舞昇平、川流不息的繁華年代。

大稻埕豐富多彩的人文歷史、建築藝術，是台北舊城區的亮點之一，近年來，在公部門與民間資源的挹注與活化之下，除了再現大稻埕的風華韻味，更展現了活力旺盛的人文新風貌。10月舉辦的「大稻埕國際藝術節」，匯集各式精彩的藝文展演活動，為民眾帶來一場不一樣的藝文饗宴。

順著舊城區的軸線往東走，延平北路、建成圓環則展現了庶民文化的日常，遙想當年街道旁令人目不暇給的酒家和各式庶民小吃，是台北昔日最繁華的區域之一；而艋舺在褪去歷史風華後，亦積極從傳統中淬鍊新生。

除了遊逛蛻變中的舊城區之外，別忘了台北是個兼容並蓄、多元包容的城市。在這裡，你可以同時品嚐客家與原住民族的美食，體驗多元族群的文化，甚至不用出國，就能一嘗道地的泰菜和歐陸美食。一起在秋意漸濃的氛圍中，逛老街、玩文創、品美食，感受新舊共融的台北魅力。📍

- 01 編者的話
- 04 台北本色

大視界

- 06 故事生活在各角落
廖若涵：多元文化與生活皆匯聚台北



特別企畫

- 24 來去艋舺
結合傳統 走出新未來



封面故事

藝動舊城區

- 12 老街區的青春進行曲
重回大稻埕的風華年代
- 14 城市整建×文創新意
賞遊台北舊城魅力
- 20 穿越時光的狂騷饗宴
新舊激盪 湧聚藝文能量



今昔·驚喜

- 30 道盡台灣人在台北城打拚的動線
延平北路 從仕紳到庶民的生活場域
- 34 台北人記憶中永遠的美食聖地
建成圓環 台灣小吃文化精神地標

城市萬象

- 38 意義非凡的父親節
文·圖／羅際夫提供
- 40 鬧熱關渡 花現驚喜
- 42 穆斯林女畫家 張曼麗的藝術人生觀
- 44 秋光閃耀彩虹光芒 漫步台北性別風景
- 46 鄧雨賢 傳唱台灣永恆的鄉愁
- 48 2017臺北設計城市展 用設計改變你我居住的城市
- 49 2017臺北馬拉松 等你來加加油
- 50 2017雜學校 跳脫世俗框架的學習樂園
- 51 歐洲風味嘉年華／大內藝術節

發行人 簡余晏
 總編輯 謝佩君
 副總編輯 鄒佳穎
 主編 鄭雅萍·陳盈帆
 責任編輯 潘逸凡·劉子立·涂敏·廖唯筑·
 陳建璋·王子行
 行銷企畫 莊淑媚·李炎欣·邱思穎·林彥男

發行所
 台北市政府觀光傳播局
 地址 | 11008 台北市市府路 1 號 4 樓
 電話 | 1999 (外縣市 02-2720-8889) 轉 7564
 傳真 | 02-2720-5909
 網址 | www.tpedoit.gov.taipei
 Email | taipeipictorial@mail.taipei.gov.tw

企畫製作 今周刊出版社股份有限公司
 副總監 羅景馨
 主編 梁雯晶
 專案主編 楊凱婷·鄧明珩
 美術設計 王美琪·林子安
 封面攝影 潘俊霖 (攝於大龍峒保安宮)
 電話 | 02-2581-6196 轉 361
 製版印刷 秋雨創新股份有限公司

ISSN 00399051
 統一編號 2005700037

本刊全部圖文均有著作權
 未經本刊同意不得使用或取材

中華郵政台北雜字
 第 1164 號執照登記為雜誌交寄
 每本定價 25 元



(攝影 / 黃建彬)

嘗一口台北

- 52 激發饕客舌尖上的感動
 泰菜主廚許雪莉 熱愛做菜的美味人生
- 54 色香味俱全的在地小吃
 延三夜市魅力不凡
 文 / 焦桐 攝影 / 楊智仁

城市夢想家

- 56 重視流浪動物生存權益
 黃慶榮 溫柔保護毛小孩

描繪城廓

- 58 不復存在的中山舊橋
 台北明治橋
 文·繪圖·攝影 / 魚夫
- 60 早期的大樓辦公室
 帝國生命會社 (台灣銀行)
 文·圖 / 陳柔縉提供



台北旅遊網
 台北畫刊



LINE 市府服
 務 e 網打盡

上網填問卷 好禮送到家

親愛的讀者，《台北畫刊》每月舉辦「填問卷 抽好禮」活動，只要您到閱讀台北主題網 reading.gov.taipei 填寫網路問卷，就有機會獲得 1 份優質出版品，得獎名單將在次月問卷網站上公布，機會難得，請立即上網，告訴我們您的寶貴意見喔！

台北動次動

- 62 市府活動行事曆

畫話台北

- 64 捲動文化新浪潮
 藝術激盪在大稻埕
 漫畫·文 / 獵人

所有疲憊都被撫慰 療癒的力量蔓布盎然大地

開啟一場盛宴 美得令人屏息

層層堆疊 繽紛渲染

依戀著土地的溫度 試探地伸出枝椏

兩旁熱情綻放的花朵

悠然而綺麗地婆娑起舞

輕輕地踮起了嬌俏的足尖

手掌輕輕拂過斑斕的花海

流瀉的陽光 瀟灑的花香

文／陳芃渝 攝影／黃宇凡



也在我們的心上烙印著多彩的紋路

彷彿在為我們的青春奏樂

純稚而燦亮地笑著

朵朵花苞 閃爍如流動的星河

微風吹拂



(關渡花海)

故事生活在各角落

廖若涵： 多元文化與生活皆匯聚台北

文／涂心怡 攝影／黃宇凡 圖／台南人劇團提供

世大運甫圓滿落幕，最為人津津樂道的除了賽事本身，便是精彩的三段開幕式表演。既然是年輕運動員的主場，在開幕表演上自然也承襲了世大運「For You · For Youth」的精神，找來3位新生代導演共同策畫，其中由廖若涵主導的《匯聚台北》，大膽運用鐵皮屋、招牌與台灣夜市等元素，呈現台北在地的生活樣貌與飲食文化，並由原住民樂團Boxing與A-LIN帶來的歌曲，配上投票、抗議、彩虹等符號演繹「民主台北」。表演中拼組、衝撞的特色，不僅象徵著不斷翻轉、大步向前的台北城市，也展現出廖若涵對台北的細膩觀察與感觸。

Q1 身為台北人的你，對台北的印象是？

我本身是台北人，在台南人劇團裡有許多同事是台南人，他們對台北人的印象就是冷漠，當時訝異怎會有如此誤解？或許是台北的生活節奏比較快吧，因此在生活中會顯得疏離一點，但台北仍充滿著人情味，比如在捷運上，陌生人之間也常互相關心或自然的互動，我剛才就碰見老人家在逗弄著鄰座不認識的小孩。

Q2 需要沉澱心靈或沮喪時，你內心的祕密基地在哪？

我最喜歡到行天宮及龍山寺繞繞，尤其信徒們專注地做早課時，煙在他們頭上繚繞，我覺得美得很迷幻，似乎有很多無形的溝通在發生；只要走入廟裡，就可讓身心靈瞬間安定下來，並補充滿滿的正能量。心情不好時，就是回家窩著，沉澱一下讓自己放空。



廖若涵

台南人劇團駐團導演，2017臺北世界大學運動會開幕典禮《匯聚台北》導演，作品在細膩中展現強烈意志，而近年更著迷於聲音在劇場裡可發展的特質。其重要作品有《遊戲邊緣》、《安平小鎮》、《阿章師の拉哩歐》等。

Q3 《匯聚台北》的創作緣起為何？

那時我收到的題目就是「台北」，團隊在過程中討論了很多關於台北的面向，最後我們選擇兩個關鍵詞：一個是「發展中」，因為台北是一個還在發展中的城市，有很多變動的空間跟可能性；另一個面向則是「改造力」。

我們呈現的第一個台北城市景觀就是從鐵皮屋頂開始，有很多年輕人在屋頂上奔馳、翻越，許多的改造動能正在發生；我們也選擇招牌作為意象呈現，很多人可能會覺得招牌很雜亂、醜陋，但上面的繁體字本身就充滿美感，是很特別的文化符號，我們希望藉此讓大家看見最深層、也是最真實的台北。

Q4 在創作《匯聚台北》過程中所面臨到的最大困難？如何突破？

演出方式常會受限於很多突發狀況，原本我們預想會有很多在天上飛來飛去的東西，或呈現更多立體面的視覺效果，但因台北田徑場的場地條件限制無法實現，卻也啟發了其他想法，最後我們決定用LED的地屏創造深度空間，打造出多層次、空間感豐富的立體效果。

Q5 你覺得台北是一個適合創作的城市嗎？

當然適合。台北的資訊流動很快，若想要發起一個活動、做一些串聯，無論是曝光空間、接觸到的人以及資訊流通的速度都非常快。**雖然台北對我而言是很熟悉的城市，但還是可以給我們很多的刺激跟發想。**

Q6 台北有什麼獨特的創作元素令你印象深刻？

台北的創作元素很多元，像是地景本身就很有趣。例如搭捷運時，許多窗外的建築物就這樣從眼前疾速駛過，我都會覺得那像是電影場景。我們坐在車廂裡聽不到外面的聲音，可是那一格格的窗戶外，有好多故事正在上演，對於我的創作頗具啟發。

Q7 你會挑選哪部作品代表台北？為什麼？

我第一個想到的是楊德昌的電影，像是《獨立時代》或《青梅竹馬》。他的電影對我來說都超級台北的！拍攝題材是其一，重點



廖若涵導演專訪精彩影像





(攝影／黃宇凡)

是楊德昌總能用冷靜的視角，把對台北這座城市的觀察投射到電影裡，有某一部分讓我覺得很都會，也像一把手術刀，剖析了台北人的生活跟心情。

Q8 常在作品裡看見你對「聲音的創作」的實驗，為何有此想法？

人總是能透過聲音，直覺地聯想到相關影像和空間，同時也有很多感官連結的元素在其中。我曾做過一個演出，那是一個沒有任何道具的空台，演員發出模擬水滾和切菜的聲音，以及鍋碗瓢盆碰撞的聲響，就能讓觀眾聯想到裡面有一個廚房，水滾了，有人正在煮東西，有趣的是，每一個觀眾想像的畫面都不太一樣。

Q9 妳會如何呈現台北街頭的聲音？

我覺得很難用單一的聲音來代表台北，就看你身處何處，比如在北投市場，就會聽到不同的口音、製造食物的各種聲音。台北最有趣的就在於，你站到不同區域和街道，聽到的聲響就有所不同。

Q10 最喜歡台北的什麼？

台北對我而言，是一個很有生活溫度的城市，它不像西方國家的城市那麼井然有序，也不同於日本東京的節奏緊張快速，台北有點像郊區，又很現代化，如此混雜的特質，又矛盾地呈現出自由舒適的狀態，這是我喜歡台北的原因，也希望不認識台北的人，都能敞開心胸去感受這個城市的溫度。📍



$\frac{1}{2}$

1.2. 廖若涵擅長以聲音創作結合劇場演出，如《安平小鎮》（上）、《游泳池（沒水）》（下）等。
（圖1.2. 攝影／台南人劇團——陳又維）



藝動 舊城區

新生力量的加入，讓舊城再次展現璀璨魅力。
過往餘韻風華層層積累，
漫步舊城區，古老的人文風貌仍駐足停留，



老街區的青春進行曲

重回大稻埕的風華年代

文／許麗芬 攝影／許斌 圖／大稻埕國際藝術節提供

「台北的舊城區像遲暮美女，新城區像30歲的輕熟女，如果只看新城區，等於沒有一覽台北全貌。」台北市政府觀光傳播局局長簡余晏認為，台北擁有相當多元的面貌，更有許多具特殊歷史發展紋理、展現城市精神或台北價值的景點值得探訪，「大稻埕」就是其中之一。不妨來此踏查，探看舊城區如何從傳統出發、融合新舊，彈唱出老街區的青春進行曲……

各方人士匯聚 獨領文藝風騷

在台北、甚至台灣的歷史扉頁上，大稻埕皆留下濃墨重彩的痕跡，在時光的發酵下釀成大稻埕特有的歷史芬芳。

大稻埕古典華麗的街屋，細訴著昔日的風光。（攝影／許斌）



早期大稻埕由於航利之便、港埠開放及包容進取的民風，很早就以茶、樟腦等產業出口，進入世界經濟貿易體系，吸引洋行、外僑進駐，更是台灣許多知名企業及「紅頂商人」的發跡地。

值得一提的是，大稻埕還是台灣現代化思潮的起始點和新文化運動的搖籃，近代的美術、音樂、文學、新劇、歌謠及電影等，大多以此地為活動中心。隨著新文化運動風起雲湧，各類文化娛樂活動也在大稻埕百花齊放。其中又以延平北路為重要軸線向周邊延展開來，酒樓、餐館、劇院、書局林立，形成特殊的文化沙龍、酒家文化，也反映出當時大稻埕獨特的社會風貌及時代氛圍。

傳統回春 再造老街區的新活力

雖然大稻埕也曾歷經沉寂歲月，但其特殊的歷史紋理依然吸引了許多擁有老靈魂的人來此駐留。台北市政府文化局點出大稻埕得以成為舊城區復興計畫中令人稱道的關鍵：「這是一個官方與民間都願意投資的地方。」在這個區域，不只有公部門推動的各項古蹟保存、產業、文化等計畫，民間也自發性投入，多元化的文創商店或實驗空間令人目不暇給。

誠如大稻埕國際藝術節發起人周奕成所說：「因為大稻埕所代表的年代，就是台灣和亞洲進入現代化的年代，大稻埕對我們來說，不只是個懷舊和復古的地方，它實際上是個創新、創造的地方。」或許，走訪一趟大稻埕，會觸發您對這個場域的許多想像，重塑台北的形象，編織屬於自己的城市故事。📍



大稻埕國際藝術節重現大稻埕復古的文藝氛圍。（圖／大稻埕國際藝術節提供）

城市整建 X 文創新意

賞遊台北舊城魅力

文／許麗苓 攝影／許斌、楊智仁、劉德媛 圖／台北市都市更新處提供

以人文及整體環境生活為展示的城市博物館，這樣的
概念在世界各大城市迸發，博物館不再被圍牆侷
限，而是一條街、一個社區。台北市也在其列，而規畫北
投、大稻埕、艋舺、城南、中山地下街等五大無圍牆系統
的博物館，其中大稻埕豐富的人文歷史、建築、產業、藝
術等多元特色，已成為實踐城市整建和文創新意的優質場
域，新舊交融的獨特魅力，令人著迷而趨之若鶩。

古蹟活化「登時行」 老屋文化運動夯

近年來，台北掀起一波「舊城區復興運動」，大稻埕成為
許多古蹟活化、老屋新生、文創進駐、戲劇拍攝、甚至遊
客喜愛造訪的地方。改編自謝里法小說《紫色大稻埕》的
電視劇，就以當地古蹟活化的「新芳春茶行」為主要拍攝
場景，而國際巨星湯姆·克魯斯來台宣傳並與天后蔡依林
聚會的祕密基地，以及日本人氣模特兒田中里奈來台分享
台北旅遊經驗時，所造訪的地方也是此處。



舊城區文創店進駐，成為吸引遊客造訪的魅力之一。（攝影／楊智仁）



新芳春茶行修復後，重現優美典雅的空間景觀。
(攝影／劉德媛)



URS都市再生前進基地計畫以再生為主軸，保留了老屋原本面貌。（圖為URS155團圓大稻埕內閣樓及梁柱景觀，攝影／許斌）

北市府文化局認為，所謂的「舊城區復興」指的應該是透過新的方法去發現傳統的過程，並以當代觀點來詮釋傳統，目前大稻埕有幾種力量正在發酵——產業、觀光和新興文創。而文化局除了古蹟或歷史建物修繕及活化再利用外，也會依照大稻埕歷史發展脈絡結合新的展覽方式和詮釋觀點，在當地規畫幾處具有「文化指標」意義和亮點的館所，例如：台北少數保留完整住商混合的茶文化空間「新芳春茶行」；以「大稻埕戲苑」作為推廣台灣傳統戲曲的文化堡壘，再現大稻埕「戲窟」的輝煌年代；將日本時代的台北北警察署建築規畫為台灣新文化運動紀念館。

INFO 位於大稻埕的 URS 都市再生前進基地

URS44 大稻程共學堂

📍大同區迪化街 1 段 44 號

URS127 玩藝工場

📍大同區迪化街 1 段 127 號

URS155 團圓大稻埕

📍大同區迪化街 1 段 155 號

URS27W 城市影像實驗室

📍大同區延平北路 2 段 27 號

URS329 稻舍

📍大同區迪化街 1 段 329 號

另外，也透過「老房子文化運動」媒合機制，加速老房子的修復，尋求文創工作者提供創意構想，希望透過民間的參與，讓市府、屋主、文創者及民間企業建立一個文化資產保存與修復的新夥伴關係。

都市更新「實驗場」 城市改造「作夥來」

台北市都市更新處副總工程司詹育齊如此形容：「更新處所做的事帶有人味。」他們在大稻埕所做的不管是老屋新生、URS都市再生前進基地、大同再生計畫，或是社區規劃師工作室等，皆以社區營造的角度，實際走進人們的屋子、空間和生活，串聯整個社區，形成「大稻埕博物館」的概念。

目前台北市所推動的「舊城區」各項計畫，泛指除早期台北市最早開發的三市街一帶，亦包括艋舺、大稻埕和台北府城，除了有人潮聚集外，還需要有一定規模的商業行為，所以像大稻埕這樣很早就有繁盛商業、又擁有歷史底蘊的區域，不管是做都市更新或城市改造，都是公部門和民間願意投入資源、創造「舊城區復興」成果的實驗場地。



URS127玩藝工場開設玩藝美術課帶領孩子認識大稻埕。
(圖／台北市都市更新處提供)

以URS都市再生前進基地計畫來說，是以「再生」為主軸，有別於先破壞再建立的重建模式，在舊的輪廓加入新的概念，除了改善老舊街區環境、引入產業活動外，更希望將空間開放給每個對這座城市充滿熱情的人。

目前在大稻埕就有5處概念基地，更新處提供空間和平台讓有興趣入駐的個人或團隊來嘗試，找專家學者及在地者共同討論空間使用的可行模式，所以即使是同一個空間，在不同階段的實驗之下，也可能產生不同的概念名稱或經營型態，而更新處也樂見其成，「重點是讓地方有經濟模式，可生活在此，讓民眾產生認同並引起共鳴。」這就像

是丟一塊石頭到水中會產生漣漪，影響之下會再擴散出去，吸引更多民眾的參與和共鳴。

有趣的是，很多大稻埕的屋主會「看盤下菜」，當他們看到URS、老屋新生成功的案例之後，也會回想起生活在大稻埕的家族記憶或生活點滴，進而勾起屋主「把自家老舊房子修復後再利用」的興趣與動力。

文創商店新型態 民間投入玩創意

由於大稻埕城市整建和文創新意的磁吸效應，有越來越多對這個歷史街區有想法的年輕人自主性投入保存改造行列，讓大稻埕的傳統與新意無縫接軌。

近來民間投入大稻埕古蹟活化、為人所稱道的「迪化207博物館」，由前國家表演藝術中心董事長陳國慈自行買下這棟老建築並整建，成為「個人實踐古蹟活化」的私人博物館。她認為，博物館可以從社區老建物開始，講它自己的故事，透過這個歷史舞台保存人們共同的記憶。



大稻埕的漢藥店開發本草漢方新潮飲法，大受年輕族群青睞。（攝影／許斌）



原為日本時代大稻埕的發記茶行，整修後成為URS27W城市影像實驗室。（攝影／許斌）

目前，大稻埕國際藝術節發起人周奕成和夥伴們所打造的「藝埕」系列，是大稻埕較為人熟知的文創商店經營模式，他們在區域內先後租下幾棟老街屋，經過微整型及導入文創小店或藝術家，打造了「民藝埕」、「小藝埕」等複合式空間，成為翻轉大稻埕文創靈魂的先行者。之後，各種結合大稻埕當地南北貨、漢藥材、茶葉、布匹、美食等產業特色的創意商店或市集也不斷出現。如迪化商圈發展促進會舉辦「大稻埕本草派對」，運用在地漢藥和南北貨開發多款「本草」基底飲品及輕食，讓訪客在傳統街區也能飲出「潮」味。

大稻埕的復興運動正如火如荼地展開，市府從今年9月起試辦的徒步區（迪化街，在歸綏街至南京西路段）普遍獲得好評，計畫將續辦至年底且銜接明年年貨大街，由此可推知民眾對於促進大稻埕在地產業發展和都市整建的態度「抱持正能量」。如果說，整個台北市就是一座大型博物館的話，大稻埕已經建立鮮明的「舊埕回春」特色品牌，等待更多人與它對話。📍

穿越時光的狂騷饗宴

新舊激盪 湧聚藝文能量

文／林念秀 攝影／許斌、黃建彬
圖／台北市政府觀光傳播局、大稻埕國際藝術節提供

繪有舊城區景象的主題公車，穿梭行駛在台北市區，遙遙提醒民眾，舊城區的藝文魅力並非只是回憶，而是熱騰騰的「現在進行式」。特別是位於大同區的大龍峒及大稻埕，承載著專屬於當地的特殊人文，至今仍保有令人沉醉的舊城魅力。今時今日，越來越多年輕面孔走進這幾個古老的街廓，尋找自己心中的老靈魂。

豐富活動引領新世代加入

今年10月，豐沛的藝文能量點亮大同區，新舊交融，化作風情獨具的舊城面貌。串聯艋舺龍山寺、西門町、北門及大稻埕……等重要景點的綠17舊城公車，換上耀眼新裝，猶如呼朋引伴般，邀請大家來舊城區走走。車體外觀沿襲

大龍峒的人文獨具，是值得一訪的舊城區。（圖為大龍峒保安宮，攝影／許斌）





守護傳統技藝的職人用精湛手藝訴說在地故事。（左為老綿成燈籠製作，右為布袋戲偶刻偶師賴泳廷；圖／台北市政府觀光傳播局提供）

舊城區復古卻獨特的紅磚樓房色彩，刻寫復古風味的文字藝術，以純粹白色線條呈現台北霞海城隍廟、北門、艋舺龍山寺及剝皮寮等舊城區歷史軌跡，引領民眾重溫舊城區的那段繁華過往。

除了有綠17舊城公車穿梭街頭，10月14日下午2時在大龍峒六藝廣場的「職人手作展演」，也邀集20餘組職人齊聚一堂。人稱「矮鼓師」的陳世仁，從事剪黏藝術近50年，已為120座廟宇剪黏修復，在東南亞地區遠近馳名。傳統布袋戲偶的刻偶師賴泳廷，師承國寶布袋戲大師陳錫煌，專注而細膩地刻畫方式，讓戲偶的靈魂自他手中誕生。其他還有五金加工、縫紉課程或手繪燈籠等，民眾可一次盡覽在地傳統技藝，感受職人用心專注的手作精神，聆聽他們的傳承故事，也能一窺傳統產業手藝精湛的一面。

當天傍晚亦可乘著涼風，欣賞一場台灣歌謠音樂盛宴，聆賞文夏、文香、李炳輝等老牌歌手，演唱多首膾炙人口的經典台語老歌，由音樂傳達舊城區老時代的迷人風貌。

而在大稻埕遊客中心舉辦的「舊城青春夢～歌謠台北故事」特展，則展出台灣歌謠之父鄧雨賢和台灣歌謠大師李臨秋的相关文物，引領民眾從中遙想台北不夜城的繁華。

藝術家&大稻埕 激發新火花

第3屆大稻埕國際藝術節，為了讓現代藝術與老街屋產生更多火花，今年首度規畫「特邀策展人系列」活動。其中，「大稻埕駐埕藝術家計畫」策展人鄧富權將邀請菲



律賓的藝術家Leeroy New以及新加坡著名繩索藝術表演家Daniel Kok實際「駐埕」，住在大稻埕老街屋中2至3週，依據在此地感受的氛圍以及材料進行創作。

另外，策展人陳思銘邀請來自法國、澳洲的藝術家，以外地人的角度，拿著收音麥克風穿梭在大街小巷裡，搜集在地的聲音集結成表演。大稻埕國際藝術節策展人高翊愷說：「喧囂熱鬧也是當年大稻埕的一大特色，我們很好奇最後會碰撞出什麼火花。」

而國內著名藝術家余政達的《女神我》則是舉辦以娛樂派對（Party）為主題的表演以及互動工作坊。這場表演刻意選在森高砂咖啡館舉辦，此處是昔日黑美人大酒家舊址，是當時大稻埕娛樂產業的代表，今昔交疊、相互激盪之下，頗具時代意義。

重溫舊時光 再造新面貌

「我們一直在思考，如何讓藝文活動與社區的連結性更高。」大稻埕國際藝術節策展人高翊愷與林珣甄，兩人的成長背景與大稻埕毫無關聯，卻在自己參加的劇場進駐此區後，深深為此地的文化底蘊著迷，希望將更多人帶到歷史街屋之中。

在大稻埕的歷史街屋裡，共有超過13齣戲劇、音樂、舞蹈等不同領域的演出活動，除了純藝術，也有老少咸宜的展



大稻埕國際藝術節策展人高翊愷（左）與林珣甄（右）希望藉由藝術節活動吸引更多年輕人關注舊城區的發展。（攝影／黃建彬）



演活動。「大稻埕荒物展」，展出各種日常生活用品，並邀請資深職人親臨現場舉辦講座與工作坊；「屬於城市的聲音——夜之大稻埕篇」，邀請民眾在台北城大飯店，一邊欣賞爵士樂團重新詮釋那卡西歌曲，一邊享用講究排場禮數的酒家菜，聽著說書人娓娓述說那輝煌的大稻埕歷史。

除此之外，大稻埕居民首次加入了舞蹈劇場的演出。7位來自大稻埕當地社區的素人演員，年齡遍布在20歲到50歲，他們經過一年的工作坊訓練，與藝術家一起創作屬於大稻埕的劇本，將在地生活的樣貌以誇張的戲劇張力呈現在觀眾面前。

今年也對外公開徵選表演團體，組成「戶外才華市集」在街頭輪番演出。活動期間，在大稻埕的騎樓、廣場、公園，都能看到舞獅隊、歌仔戲團、特技馬戲等不同的表演團體，宛若重返騷動年代的「戲窟」。「我們希望越來越多人走進大稻埕，跟社區有更熱切的互動，一年一年下來，大稻埕就會有我們這個時代的模樣了。」林珣甄如此期許。

多元的藝術創作能量，驅使大稻埕重返那活力十足的騷動年代，既現代又傳統的文化氤氳，也在大龍峒永續不散，以今昔相互激盪，塑造出屬於自己的新時代風貌。📍

大稻埕國際藝術節以舞蹈、行動劇等多元演出活動，與人們和時光對話，期望藉此引發出不同能量。
(圖/大稻埕國際藝術節提供)

INFO 職人手作展演

🕒 10/14 (六)
14:00 ~ 18:00

📍 大龍峒六藝廣場 (大龍街和哈密街的交會口)

大同進行曲音樂會

🕒 10/14 (六)
18:00 ~ 20:30

📍 大龍峒六藝廣場

舊城青春夢 歌謠台北故事特展

🕒 10/14 (六) ~
11/19 (日) (週一休館)

📍 URS44—大稻埕遊客中心
(大同區迪化街1段44號2樓)

2017 大稻埕國際藝術節

🕒 即日起 ~ 10/31 (二)

詳情請參閱



來去艋舺

結合傳統 走出新未來

文／林盈足 攝影／許斌、黃建彬

丹
子
丹





萬華是台北著名的服飾批發大街之一，各式服裝店林立，在這裡除了可以找到走在潮流尖端的時尚服飾，也能尋得台灣製造的純棉內衣，更甚者還有師承上海老師傅的唐裝打版技藝以及精美的飾品工藝，藏身於萬華的老店家與達人雲集，隨著時代更迭，不僅勇於開創專屬自己的特色，也見證萬華一路走來的發展與蛻變。

台北市商業處為促進民眾對萬華的了解，特別尋訪了這裡的亮點特色店家及藝匠達人，希望藉由他們奮鬥的故事，引起大家對萬華的興趣，翻轉艋舺舊印象。

時尚圈 與時俱進的服飾商圈

3、40年前，萬華的大理街可說是台灣首屈一指的服飾批發大街，然而隨著網路時代興起與消費習慣改變，如何維持服飾大街的風采，成為在地店家的首要課題。

開業超過40個年頭，店裡人潮仍舊絡繹不絕，廣盛益店長王小姐笑言，他們最大的優勢來自於跟得上時尚潮流，「我們做前端批發，要比店面更具時尚眼光及敏銳度，不然就等著被淘汰。」

今日以少女流行服飾為銷售主軸的廣盛益，早年大多販售舒適的棉T，然而在10多年前，看準了日、韓戲劇帶來的潮流，和網路資訊廣泛流通，廣盛益大刀闊斧，改以較具時尚感的時裝為主。

「流行趨勢瞬息萬變，不能囤貨，今年沒賣，明年就賣不太出去了。」王小姐笑言，在大理街上，看到的不僅是服飾品味的轉換，連客人也變得更加精明，以前覺得便宜就好，現在對於款式、版型、搭配性等，都十足挑剔。

除了面對客人，工廠下單部分也變得更有挑戰，「有些工廠說斷貨就斷貨，即使賣得很好，但是他們沒有布料，就是不做，我們就得再去找其他工廠做，以滿足客人的需求。」王小姐粗估，目前合作的廠家就有20幾間，「雖然忙碌了些，但也唯有這樣才能保證貨色齊全，保有批發的優勢，不被網路購物打敗。」

批發地 老城區的濃厚人情味

專賣內衣與嬰兒服飾的「老萬昌內衣行」第2代老闆裴志

1 | $\frac{2}{3}$

1.2.3.廣盛益10多年前看準日、韓戲劇引起的潮流，改以販售少女流行服飾為主。（攝影／許斌）

甲子丹

鵬，回憶起48年前隨著父親在此做生意，當時的萬華街頭有機車店、腳踏車維修店、藥房等，因為靠近萬華車站，帶動批發人潮，服飾店家在這裡發展出群聚效應，便逐漸成為了服飾商圈。

守著父親留下的老店，裴志鵬不僅看盡了這一帶的轉變，也笑稱自己的人生如同姓氏一樣，「非衣」莫屬。「我6歲起就守著這間店了，在這裡生活成長。」他懂事之後，就開始利用假日當起父母親的助手，協助理貨之餘，也學會如何介紹產品以及與客人應對進退的道理。

老萬昌的產品，有高達9成是台灣製造，不僅品質好且布料柔軟舒適，無論是哪一個年齡階層的客人，都能在這裡找到適合的內衣，也是這間近50年的老店仍擁有一群死忠顧客的原因之一。

裴志鵬坦言，面對東南亞的低價競爭，老萬昌也曾一度





1. 3
2. 4

- 1.2.老萬昌內衣行專售內衣與嬰兒服飾，老闆裴志鵬（左）傳承老店，以良好的產品品質及服務獲得客戶信賴。（攝影／許斌）
- 3.4.唐裝打版達人林俊卿年少刻苦學習製作旗袍，手藝深厚扎實，製作的唐裝深獲海內外客戶讚賞。（攝影／黃建彬）



失去優勢，「但是台灣紡織業的水準高，時間久了客人還是會漸漸回籠，就連移居國外的客人，回國都會特地來我們這採買。」

堅持品質與承諾，裴志鵬扣除颱風天、過年時節，一年到頭他拉下鐵門的日子不超過半個月，「就怕客人找不到我們，讓人家多跑一趟。」裴志鵬話語中對客人的珍惜體貼，隱隱透露出萬華這老城區最難能可貴的濃厚人情。

繁華間 藏身巷弄的精湛好手藝

要從老城區中找到一間40年老店並不稀奇，這些老店內的達人宗師，才是最令人著迷之處。藏身在和平西路2樓的九段工坊，就有著一位唐裝打版達人——林俊卿。

九段的店名由來，取自黑帶最高段數，彷彿訴說著林俊卿的好手藝，談起手工唐裝，林俊卿的名號在國內可謂數一數二的響亮，許多高官、明星都是他的客戶，傳統旗袍、唐裝重視打版的功夫，版子打得好，穿起來舒適又修飾身形；然而若是提到當年為何選擇以製作唐裝為職志，他則說：「要立足社會，絕對要有一技之長。」

礙於家計，林俊卿無法繼續升學，當時年僅13歲的他羨慕旗袍師傅的1日工資等同於粗工3日的收入，便到西門町跟著上海老師傅學做旗袍，「師傅是山東人，罵起人來特別大聲，但他的技藝沒話說，是當時頂尖的名師。」

從最基礎的縫扣、做領到打版，一步步扎實學習，18歲的他就已經出師，在有了點積蓄後，林俊卿開始創業當老闆，看準了時裝市場的商機無限，他一度放棄唐裝技術，從事服飾加工、批發生意，也在短時間內就賺足荷包，林俊卿描述：「30幾年前，萬華的店面一個月房租要價20萬，但是我們一個月營業額就有2千萬。」

然而一場投資失利，讓他失去所有，在這時，一個念頭閃過他的腦海，「我還有一技之長，我有打版的技術啊！」就這樣，他以唐裝東山再起，站穩腳步，靠著這項近代幾近失傳的好手藝，縫製出一件件精緻的唐裝，也再次縫出他的人生版圖。



月血

觀光區 以技藝行銷台灣

往另一頭的華西街觀光夜市走去，在眾多老店家中，「RUBY」的精緻手工飾品顯得特別，老闆郭丞閱今年才30歲，但他的精湛手藝與設計品味已深受歐洲市場的肯定。

從小就著迷於金屬光澤的郭丞閱，談起當年踏入手工飾品界，其實也是偶然，「我在英國念書時，因緣際會之下了解到，原來世界上有很多名牌飾品以前都是請台灣代工的，這麼精緻又需要技術的東西，台灣也曾名列世界第一，當時覺得身為台灣人實在好驕傲。」

他將這份驕傲化為實際行動，回國後積極尋覓並向那些曾經幫國際品牌代工的老師傅們拜師學藝，「他們都已屆退休之齡，有些技藝礙於年紀、眼力，變得很吃力，我就覺得自己必須要傳承下去。」

郭丞閱在創作中總會嘗試將台灣文化帶入設計裡，例如以青花瓷當作寶石，搭配蛋白石，製作出別具風格的耳環；也將東方裝飾藝術的流蘇，以較具藝術感的方式做變化，讓傳統融合現代，成為別具設計感的精緻藝品。

至於為何將新潮的飾品店設置在萬華，郭丞閱有其獨到想法，「萬華的人是流動的，串流著各地、各國的人，不同的客人會給我全新的創作靈感，也讓我隨時保持眼界的開闊。」

身為台北最早發展的地區，萬華隨著時代不停的轉動，經典老店延續著傳統，而新創店家則繁衍出無限生機，若想同時感受年代風華與淬鍊新生，不妨走一趟萬華，讓自己置身於那個如夢又似真的繁華老台北。📍

1
—
2 3
 4 | 5

1. 九段工坊內的唐裝皆是林俊卿親手打版設計，樣式、花色既保留傳統又具新意。（攝影／許斌）
2. 郭丞閱將店開在華西街，期待從來往的客人中尋找新的創作靈感。（攝影／黃建彬）
3. 4. 5. 郭丞閱以精湛手藝打造風格獨具的飾品。（攝影／黃建彬）



時光之河靜靜流淌
繁華時盡，新生之力悄然升起

台北的商業興起於大稻埕，由西向東擴展至延平北路、圓環一帶，人潮造就區域的繁盛，酒家、百貨到常民小吃盛況空前；然物換星移、更迭替換，留下之陳跡餘韻，仍使人沉醉其中……

道盡台灣人在台北城打拚的動線

延平北路 從仕紳到庶民的生活場域

文／葉思諾 攝影／許斌 圖／張哲生提供



佇立在延平北路、南京西路
口，5米長的店寬今日看來稀
鬆平常，但距今約50年前，卻是
全台數一數二、氣派奢華的店面。
「大千百貨」是許多人對延平北路
的重要回憶之一，其見證了這條路
的昔日風華，雖沉寂了一段時日，
但也在修復中重現往昔面貌、喚起
舊日風光。



最繁華的時髦街區

「小時候最期待過年，爸媽帶我們去大千百貨買新衣服。」朝陽服飾材料街區發展協會理事長呂國維說，4、50年前，大千百貨剛開幕，鄰居們爭相前往一睹台北第1座電動手扶梯，他還說，百貨附近全是金飾店與舶來品店，時髦程度好比今日的信義計畫區。

延平北路在日本時代舊稱「太平町通」，是大稻埕商圈最重要的三條街道之一。無論是掌握財富的商賈名流，或熱衷於政治運動的知識分子，都在這裡活動，與日本人為主的「城內」大不相同。

這裡的氛圍開放而時髦，創造了許多台灣的「第1次」，如台灣人開設的第1家咖啡廳，是位於大千百貨旁、「黑美人大酒家」前身的「維特咖啡廳」；台灣第1家西餐廳，是南京西路與延平北路交叉口的「波麗露餐廳」。延平北路還可說是台北酒家文化起源地之一，當時上酒家的是文人雅士，一旁作陪的是通曉琴棋書畫的藝旦。

酒家文化到了1970至80年代更是發展蓬勃，延平北路沿線有超過15家以上的酒家。「生意人談生意，也會去舞廳跳交際舞。」呂國維從小在鈕扣材料堆裡長大，對於大人的商場之道，也略知一二。

1 1.1920年代的延平北路已是樓房林立。（圖／張哲生提供）

2 2.1967年延平北路與長安西路口繁忙的交通景象。（圖／張哲生提供）

成衣業全盛期帶旺周邊發展

經濟起飛的年代，只要敢拚，人人都有機會翻身。延平北路1段繁盛的百貨商行，帶動了2段成衣材料產業的興起。

「那時門庭若市，經常整天都沒空上廁所，用高級水晶做成的高單價產品要放在櫃檯腳邊，才方便拿取，跟客人介紹。」南昌行負責人徐劉美惠說，約40多年前，大稻埕成衣批發興盛，連帶造就鈕扣、糾帶（鬆緊帶）等服飾材料需求大增，全盛時期，在幾百公尺的小巷中開了兩百多家服飾材料店，不到3米寬的巷子裡人聲鼎沸、車水馬龍，相當熱鬧。

各式娛樂場所也點亮夜色，除了日



本時代由茶葉鉅子陳天來興建的第一劇場之外，大橋戲院、國泰戲院、大光明戲院也陸續開幕。許多人白天做生意，晚上看電影、跳舞、溜冰，徐劉美惠稱他們「敢死隊」，都忘了會累壞身體。

庶民文化米食發源地

穿越台北橋，延平北路的風景再度轉變，展現出更粗獷的庶民文化。

這裡的晨昏日夜一樣繁忙，從中南部北上打拚的勞工們，在橋下群聚



等待工作機會上門。到了深夜，一輛輛大卡車駛進延平北路，如今延平北路3段上成排的機車店，當時都是腳踏車批發店。當卡車離去，天還未全亮，附近住家又忙著晨起炊粿，賣給等待上工的人。

「就像是一幅會動的清明上河圖，繁華熱鬧、沒有一刻是靜止的。」國順里里長陳穎慧憶起舊日熱鬧情景，滿是懷念。她說，勞工階級不太到百貨公司或高級餐廳消費，偏好在路邊攤點碗麵、切些小菜、配點小酒慰勞自己一日辛勞。因此，逐漸形成今日的延三夜市。

勞工的民生需求還帶動了國順里成為米食文化的發源地。彎過小巷，走進60年歷史的林貞粿行，第2代傳人林裕強說，約莫1940年代，這一帶大多是稻田與碾米廠，家家戶戶都會做粿來賣，後來被稱作「粿仔街」。「以前生意好時，不管那天做多少，一定通通賣光。」短短的巷子，在年節時，總是擠滿了人，半小時也無法走到大街上。

新生力量注入老商圈

如今，一望無際的稻田化為幢幢屋樓，雖然已經沒有三輪車在橋下駐守，但延平北路依然是台北市與新北市之間的重要聯絡道。新生的力量也蠢蠢欲動，延平北路2段緊鄰大千百貨的黑美人大酒家舊址，如今已整修完畢，以咖啡館之姿積極與大稻埕的年輕藝術家互動。隨著文青復古潮流崛起，延平北路、南京西路口附近的老布莊，也開始進駐文創店家。

「以前常來這裡買鈕扣材料，希望能反饋在此得到的藝術能量，為社區帶來改變。」新樂園藝術空間藝術家張雅萍與周能安正組織年輕藝術家們，與朝陽商圈的老店家一起進行社區改造，期望以創新亮點吸引更多人的前來。

即便物換星移，延平北路的空氣中，依然飄散著歌舞昇平的年代，那時髦、前衛的氣息。T

1
2

3
4



1. 徐劉美惠在延平北路附近經營生意40多年，對往昔的盛況記憶猶新。（攝影／許斌）
2. 黑美人大酒家舊址現為咖啡館。（攝影／許斌）
3. 朝陽服飾材料商圈以鈕扣拼貼藝術牆面。（攝影／許斌）
4. 粿仔街是米食文化的發源地，生產多樣米食產品。（攝影／許斌）





台北人記憶中永遠的美食聖地

建成圓環 台灣小吃文化精神地標

文／葉思諾 攝影／黃建彬 圖／台北市文獻館典藏、聯合知識庫、張哲生提供

建成圓環，幾乎與台北小吃、美食等名詞緊緊扣合，代表著一個世代的共同回憶——沒有特定階級客群，人們相揪來圓環打打牙祭，逛逛重慶北路上的夜市，如果手頭寬裕，還可到旁邊的大中華戲院看場電影；就連鴻海董事長郭台銘也常來天水路喝牛肉湯，已故秀場天王豬哥亮也曾來此一嘗滷肉飯的好滋味。



1964年的圓環及周邊景象。(圖／張哲生提供)



日本時代，圓環就已有小吃攤。(圖／台北市文獻館典藏)

日本時代 小吃攤商聚集

位於台北市大同區南京西路與重慶北路交叉口的建成圓環，日本時代就已是知名的小吃聚集處。1920年代，台北至淡水鐵路開通，當時的建成圓環，白天是老人家下象棋、聊天、運動的「圓公園」，到了傍晚，搖身一變成為美食飄香的小吃攤。

二次大戰期間，日本政府限制夜間用電，「沒有照明，大家就在路邊摸黑喝牛肉湯。」現址在天津路上的金春發牛肉店第3代媳婦林珈吟回憶長輩訴說當時的情景。

隨著戰事吃緊，日本政府勒令攤商停業，將建成圓環的地皮翻起，建造防空壕和蓄水池。時至今日，雖無法得知整體工程有多浩大，但光是圓環正下方的蓄水池，就有直徑11公尺、高2.2公尺的規模，不難想見此項工程保護的老建成區，人口有多稠密。

輝煌鼎盛的年代

在圓環最風光的1960至70年代，就如同今日的東區般熱鬧，彷彿是一個開放的露天百貨公司，「小吃、南北貨、衣服、鞋子，你想得到的



1974年圓環內小吃攤就多達一百多攤，人潮不斷。(圖／聯合知識庫提供)



生活必需品，這裡都有賣。」圓環老店萬福號第4代老闆高海峰，從小就得到圓環幫忙家裡的潤餅生意，每到傍晚，他喜歡爬到圓環的鐵欄杆上，看著一旁宛若沙丁魚般擁擠的汽車、公車緩緩駛過。

高海峰回憶說，重慶北路上的「露

店（攤販）」，從重慶北路、歸綏街口開始，一路延伸到後火車站，每到夜晚人聲鼎沸，宛若不夜城。「那時，酒家樓下天天都停一大排車，生意非常好。」林珈吟對於天水路上櫛比鱗次的酒家，以及氣質高尚的酒家小姐穿著旗袍來外帶牛肉湯，至今仍印象深刻。如今天水路上的化工行，或太原路上的瓶罐容器批發，幾乎都是當時圓環商圈榮景延續至今的街景樣貌。

懷念的人情與美味

全盛時期，建成圓環擠進一百多家



攤商，吆喝著自家祕製的好味道。「一百多家店能擠在那個小地方，就是因為感情好。」龍鳳號第3代老闆沈炳宏說，當時圓環商家團結互助，客人在龍鳳號吃滷肉飯，店家不但可以幫忙叫其他攤位的餐點，還可以代為結帳，等到深夜打烊時，店家再依據盤子來跟左鄰右舍拆帳。

1970年代，重慶北路因拓寬而將露店拆除，圓環就像是一盞孤燈佇立在商圈的中心，後因接二連三遭祝融肆虐而促其改建，但成果並不顯著，最後，圓環恢復了最初的樣貌。今日，圓環成為綠意盎然的公園，防空蓄水池則重現原貌，不讓繁華記憶消失在歷史洪流之中。

而當年店家緊緊相依、團結一心的傳統，至今仍未改變。重慶北路上，當年的老圓環郵局遷移至此，幾步之遙，有三元號、龍鳳號、龍緣號以及萬福號等，這些堅守傳統的名店不約而同又聚集在同一條街上。

傳承圓環小吃文化

再走幾步，昔日屬於圓環商圈之一的寧夏路，如今已是美食雲集的寧夏夜市。夜市內的攤商大約有6成交由第2、第3代接棒，「圓環是美食文化的象徵，我們有共同的信念，要讓小吃文化跟著社會脈動永續發展。」從小在寧夏路長大的里長伯臭豆腐主廚李啟榮說。

近10年來，寧夏夜市不但配合政府進行污水截流、安裝洗水槽與水龍頭，更率先導入無貨幣政策的付款模式，攤商們甚至推出「寧夏千歲宴」，重現當年圓環商家彼此扶持、團結作戰的傳統，讓遊客可以一次吃到滿桌的夜市精選小吃。

「不管圓環變得如何，我都會說，我是『圓環』出來的，這是我們的根。」沈炳宏說。昔日人潮熙來攘往的建成圓環，以公園的姿態還予市民，而在此滋長的美食文化底蘊也開枝散葉，原來的圓環精神，持續綻放，未曾磨滅。📍

1
2

1.2.建成圓環現成為休憩的公共空間（上），掩蓋多年的防空蓄水池也重現原貌（下）。（攝影／黃建彬）

3 | 4 | 5

3.4.5.圓環小吃的美味及文化在店家的用心經營下，換個地方仍持續飄香。（攝影／黃建彬）



公民總主筆時間

意義非凡的父親節

文·圖／羅際夫提供

對於一位學傳統新聞學的人來說，現今的大環境實在很難「學以致用」，甚至常常得「背道而馳」，但我始終記得當年新聞系老師說過的一句話——人始終對「人」最有興趣。這句話一直放在我心裡，而且我總相信遵循這原則找新聞、做節目準沒錯。所以，在接下「公民總主筆」節目時，我也告訴自己要盡量為聽眾找到「有故事的人」。

羅爸與Billy的故事

今年父親節前夕的一段訪問，是主持「公民總主筆」節目以來感覺最特別的一集。在思考製作父親節特別節目時，第一時間就想到我就讀臺灣科技大學EMBA時，認識的羅天一副教授，與他兒子得嘉的故事。羅得嘉，大家都叫他Billy，是一位亞斯柏格症的患者，卻有著過人的繪畫天份，且對於歐洲藝術史的記憶甚強，隨時都可以說出歐洲名畫及畫家的歷史、畫風與背後故事。

天下的父親百百種，有一群爸爸就像羅爸一樣，必須照顧家裡有特殊狀況的小孩。羅爸在節目中悠悠地說，他在為得嘉找出口的過程中，也在為自己找情緒的出口。曾有一段時間，得嘉狀況嚴重，羅爸為了Billy在學校、醫院來回奔波「善後」。但在陪伴得嘉的過程中，羅爸也了解，要讓這樣的孩子被大家接受，很難，但他可以做的就是讓大家看到他們的價值。



羅天一副教授（右）發現兒子Billy的繪畫天賦，便時常帶他到歐洲知名博物館、美術館欣賞名畫。



羅際夫

現為正聲廣播電台「財經早知道」節目主持人、台北廣播電台「公民總主筆」節目主持人、Money DJ TV（網路電視）「基金我最通」共同主持人、非凡商業台「只要錢長大」固定來賓。曾任《民生報》理財組記者，《Smart智富月刊》主編、採訪主任，ETtoday東森新聞報財經組召集人、組長，多家境外基金總代理投顧研究企畫部副總，荷寶投顧研究企畫部副總。著有《定時定額基金理財手冊》、《第一次買債券基金就上手》、《共同基金學習地圖》、《買牛奶還是買蛋》、《只買好基金——羅際夫帶你放心買，安心賺》等書。

讓更多人看見孩子的價值


因此，當學校老師發現了得嘉的天賦後，羅爸就盡量讓他在畫畫的天地裡自由自在地發揮，鼓勵他參加國內外各類繪畫比賽，並將他的作品製作成各類紀念品，如桌墊、茶杯等，不為謀利，只為讓旁人看到得嘉的價值。

這5年來，羅爸還會帶著Billy到歐洲旅遊，然後脫團到各地博物館觀賞他想看的畫。羅爸語帶安慰地說，Billy應該是非常少數去過32個歐洲知名美術館的台灣小孩之一，也因此Billy對名畫的真跡瞭若指掌。

其間的艱辛，大概只有親身經歷才能體會。羅爸說，因為得嘉，他自己也得到很多，不僅更加了解藝術，同時也讓生活更美麗、更豐富；最重要的是，這樣悉心的安排與照顧，使得嘉有了非常明顯的改善，他的作品也獲得更多的肯定。

我知道讓一位亞斯柏格症的大學生上節目，他講話的邏輯或節奏，聽眾可能要花一點心力才能聽得懂，不僅沒有所謂的「節目效果」，而且還可能是「反效果」，但在製作Billy與羅爸故事的這集節目時，我只想到新聞系老師的那句話，效果完全不在考量中，只想表達這對父子真實的情感。希望這樣的安排，能讓聽眾「聽」到Billy的價值，也讓大家知道有這樣特別的爸爸為小孩付出。

當天節目最後請Billy在父親節前夕對爸爸說說話，他一直想為過去那段「常鬧事」的時光，向羅爸說抱歉，雖然表達不是太清楚，但大家都感受到了他的心意，現場聽到這段，我很感動，相信羅爸更感動！

那次節目播出次日就是父親節，羅老師寫了封e-mail對我說，謝謝我讓他過了一個特別有意義的父親節，有這樣的回饋，一切都值了！



關渡居民精心變裝打扮，參與鬧熱關渡節的踩街遊行。(圖／鬧熱關渡節提供)

攝影／黃宇凡
圖／鬧熱關渡節、
鬧熱關渡節提供
台北市政府工務局公園路燈工程管理處提供

鬧熱關渡 花現驚喜

位於淡水河與基隆河交匯處的關渡，如同台北市的後花園，這方天地不僅是候鳥的重要棲息地，同時也擁有台北最大的溼地，豐富多元的生態，孕育出一片盎然生機。此外，一年一度的鬧熱關渡節與今年首度舉辦的關渡花海節，更為這裡增添了不同於以往的「驚豔」氛圍。

2017鬧熱關渡節 精彩可期

2017鬧熱關渡節10月29日將於關渡水岸公園廣場揭開序幕。今年除了有居民及當地企業、團體發揮創意精心裝扮參與的踩街遊行外，還有由在地社區媽媽與樂齡中心的爺爺奶奶帶來的舞蹈表演，及身聲劇場以高蹺造型結合森巴鼓，帶來充滿感官震撼的獨特演出。此外，今年更新增了現場寫生與攝影比賽，國小學童可藉由寫生，深入觀察關渡的地景、人文；攝影比賽則以「同遊關渡」為主軸，邀請民眾為親子同遊關渡留下美好紀念。參與寫生及

INFO

2017 鬧熱關渡節

- 🕒 10/29 (日)，遇雨順延至 11/4 (六)
- 鬧熱市集：10:00 ~ 16:30
- 鬧熱踩街：10:00 ~ 12:00
- 鬧熱匯演：12:00 ~ 16:30
- 📍 北投區關渡里、關渡水岸公園廣場
活動詳情請查詢



攝影比賽的得獎者，除了能獲得獎金，作品也將會在鬧熱關渡節的官方網頁上展出。

若想從水上一探關渡之美，台北航運公司也會在開幕式當天加開船班，以優惠的價格讓民眾限量預約搭乘。為了讓更多人前來關渡，10月起還有一系列相關活動，如「微熱音樂會」和即日起可預約報名的「關渡生態微旅行」等，等大家來探索體驗！

驚艷關渡 花現新洲美

除了有熱鬧的活動可參加，今年首次舉辦的「2017驚艷關渡 花現新洲美」關渡花海節，上萬朵的花卉齊開綻放，讓這片約12公頃的大地幻化為浪漫多彩的花海。許多民眾聞風而來，除了在花海前拍照、打卡，更有三五好友帶著野餐墊和點心，在草地上席地而坐，觀看著隨風搖曳的花浪和遠方的彩霞，好不愜意。

為期半年的花海盛宴將持續綻放至明年2月底，期間共有5種花卉輪番上陣，從先前的大百日草、現正盛開的天使花，一直延續至11月的向日葵和黃波斯菊，最後則由2月的大波斯菊作為壓軸，接力為關渡妝點出五彩繽紛的嬌媚風景。此外，活動期間的週六、日，市府也輪番推出精彩表演，有原住民舞蹈、吉他彈唱、小提琴與爵士鼓的交響合奏等，為關渡花海節注入歡樂氣息，希望讓每一位前來賞花的市民朋友感受豐富的視覺與聽覺饗宴。📍

INFO

2017 驚艷關渡 花現新洲美

🕒 即日起～

2018/2/28 (三)

📍 洲美蚬仔港公園與士林科技園區間
活動詳情請查詢



民眾在關渡花海中開心合照。(攝影／黃宇凡)



穆斯林女畫家 張曼麗的藝術人生觀

文／高穗坪 攝影／黃建彬

近看是色彩繽紛的多變樣態，遠觀則猶如循環往復、生生不息的規矩方圓——旅美藝術家張曼麗女士的藝術作品，以純熟的技法和獨特的美學意識，表達眾生萬物在宇宙天地間各自獨立、又一同隨著時間的流動更迭遞嬗，形成輪迴秩序的生命體悟，以及和諧包容的人生觀。取法天地，乃成規矩，在張曼麗的筆下，體現出天人合一、道法自然的東方哲思。

東方哲學X西方技法 作品既寧靜又瀟灑

張曼麗自幼就喜歡書畫，卻未曾在台灣受過正規美術教育學，而是一直到27歲去美國紐約後，才進入皇后藝術學院接受正統美學教育。期間受到教授「眼觀手到」的美學思維影響，順著潛意識自由發揮，以及她自身對於精進繪畫技法的努力不懈，逐漸畫出自我風格。



張曼麗以方圓表達輪迴秩序的生命體悟。

由於從小在眷村長大，並旅居美國東西兩岸近30年，長期身處多元族群的文化圈中，使她養成了包容開放的心胸。婚後隨先生信仰伊斯蘭教，伊斯蘭教義中「真主無形」的宗教核心價值，與張曼麗長期追求的哲理境界不謀而合，而古蘭經中所闡釋的宗教思維也對其創作理念產生重要的影響，她更將東方的宗教哲學底蘊和西方的技法合而為一，造就一幅幅既寧靜又瀟灑的抽象創作風格。

兼容並蓄的台北城 充滿創作養分

2011年回到故鄉台灣後，張曼麗選擇以台北作為創作基地。她認為台北既有現代時尚的信義計畫區，也有大稻埕等復古舊城的文化痕跡，充分展現出傳統與現代兼容並蓄的城市景觀。多彩多姿的霓虹招牌妝點出在地的城市美學，各個角落的咖啡館也為生活步調緊湊的台北保留了一絲忙裡偷閒的餘地，不僅值得細細品味，也是張曼麗源源不絕的創作養分。

近年來政府積極推動新南向政策，張曼麗表示台北市作為國際知名的首都，一舉一動都代表著台灣的國際形象，她建議未來可籌畫以伊斯蘭藝術為主題的展覽，邀集各國的穆斯林藝術家共襄盛舉，透過藝術文化的交流，弭平種族或宗教文化之間的誤解或刻板印象，並彰顯台灣對多元族群文化的尊重與包容，促進南向政策的發展目標。🇹



1 | 2 | 3 1.2.3.張曼麗的畫風抽象，深受東方哲學與西方技法的影響。

秋光閃耀彩虹光芒 漫步台北性別風景

文·圖／台北 W 飯店、台北市性別平等辦公室、台北市政府民政局、台北當代藝術館、台灣文學發展基金會、台灣國際女性影展、國立臺灣博物館提供

今年5月大法官回應台北市政府於2015年聲請同婚釋憲案，宣告禁止同性婚姻違憲，帶領台灣成為亞洲第1個實質保障同性婚姻的國家，將台灣同志平權運動推向嶄新境界。

當全世界的目光都望向畫破亞洲性別天際的第1道彩虹時，性別友善之都——台北，將再次於10月進行同志大遊行，去年超過8萬人參與，包括澳洲、加拿大等8國及歐盟駐台代表處都列隊參與，許多外國遊客更特別來台共襄盛舉；今年是新的里程碑，除了預期更加盛大的同志大遊行外，許多民間組織和藝術團體，也不約而同地以同志文化及生命歷程為主題推出系列活動，不僅延續台北長期打造性別友善環境的發展脈絡，也為城市性別友善地景注入新的創意活水。

乘著彩虹去旅行 策展活動讓你感「同」身受

這些系列活動，包括「以進大同：台北同志文化地景特展」，是以國歌歌詞命名，期許性別平等「大同世界」的願景，其中「出櫃故事館」更是突破展場界線，實體串聯了西門紅樓、二二八公園等景點，讓民眾漫步台北時更容易與同志故事相遇。「有志藝同看見愛」系列活動，在10月的「藝同策展」，則有透過畫面與文字記錄幸福的愛情故事，以及可供旅客住宿的六色彩虹主題房。

而為營造台北市友善同志的環境，還有「光合作用：亞洲當代藝術同志議題展」、「W驕傲週QUEER ME OUT」等活動，前者以彩虹是光的折射，兩者本為一體的本質，象徵同志議題如同光譜擁有多樣性和包容性，並以影像、剪紙、攝影等媒材，帶領大家從視覺藝術中認識同志；後者則是舉辦多場精彩講座與「愛婚同」的同志婚展，為婚姻平權發聲。

打破偏見 與愛的羈絆／伴翩然共舞

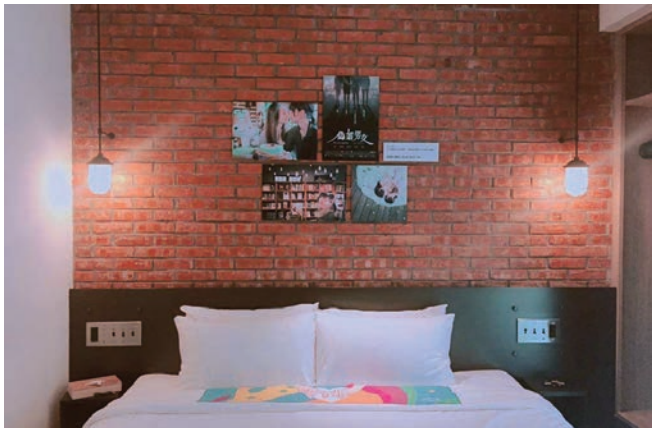
從10月起登場的2017第24屆台灣國際女性影展，今年以「與羈絆／伴共舞 Rave in Peace」為主題，一種笑看生命更迭的瀟灑姿態，呼應本屆策展人羅珮嘉的親密提問：「影展並不必然是種競爭，性別並不非得你死我活，既然考驗與羈絆難以避免，何不與它翩然共舞？」



Walking Tour of Old Taipei & Pride Parade，在專業外語導覽中，有提及舊日城中一帶的同志歷史故事。（圖／國立臺灣博物館提供）



台灣國際女性影展主視覺（左）以及開幕片《查維拉：女人別為我哭泣》（右）。（圖／台灣國際女性影展提供）



雀客旅館推出六色主題彩虹房，呼應「有志藝同看見愛——藝同策展」活動。（圖／台北市政府民政局提供）



以進大同：台北同志文化地景特展中的出櫃故事館，於西門紅樓、二二八公園等景點串聯。（左圖／台北市性別平等辦公室提供、右圖／台灣文學發展基金會提供）

INFO

2017 台灣國際女性影展 ——與羈絆／伴共舞

🕒 10/13（五）～ 10/22（日）

📍 光點華山電影館



以進大同：

台北同志文化地景特展

🕒 10/14（六）～ 10/31（二）

📍 紀州庵文學森林



W 驕傲週 QUEER ME OUT

🕒 10/24（二）～ 10/29（日）

📍 台北 W 飯店



Walking Tour of Old Taipei & Pride Parade

🕒 10/21（六）

📍 國立臺灣博物館



有志藝同看見愛——藝同策展

🕒 即日起～ 10/31（二）

📍 雀客旅館



光合作用：

亞洲當代藝術同志議題展

🕒 即日起～ 11/5（日）

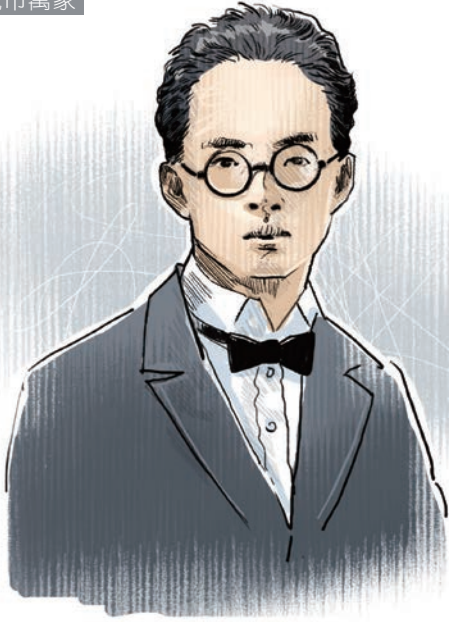
📍 台北當代藝術館



更多活動詳情可至台北市性別平等辦公室粉絲專頁查詢



台灣國際女性影展自2014年起即舉辦「台灣競賽獎」，鼓勵台灣女性影像從業者投入創作。今年更從百餘部作品中，精選入圍17部優秀作品，議題緊扣家人間的情感矛盾、愛人間的語塞與親暱，以及自己與自己的牽絆和內心拉扯等面向，從日常到非日常，看女導演如何與自己相伴／絆、共處，進而共舞。議題不僅緊扣影展主題，也以正面能量訴說理念，讓大家放下偏見，擁抱心中的不安與憂愁，以悠然姿態舞出生命的堅定與風采。📍



記憶流轉大稻埕

鄧雨賢 傳唱台灣永恆的鄉愁

文／許麗芬 繪圖／James Lee



「獨夜無伴守燈下，清風對面吹，
十七八歲未出嫁，見著少年家，
果然標緻面肉白，誰家人子弟，
想要問伊驚歹勢，心內彈琵琶……」

網路上一位女網友曾分享她在土耳其伊茲密爾的地鐵站聽到播放〈望春風〉的旋律，油然升起一股濃濃的思鄉之情，覺得能在國外聽到故鄉熟悉的歌謠，內心澎湃不已！有人則說，如果是自己的話，淚水應該會當場奪眶而出。

〈望春風〉由鄧雨賢作曲、李臨秋作詞，傳唱至今已80幾年，早已成為台灣人朗朗上口、世代傳唱的歌謠。此外，鄧雨賢還留下〈月夜愁〉、〈四季紅〉、〈雨夜花〉……等多首膾炙人口的歌謠，許多歌手不斷重新翻唱，交響樂團也改編成各種版本，有人比喻鄧雨賢在台灣音樂史上的地位，就猶如美國史蒂芬·福斯特或奧地利的約翰·史特勞斯，其作品凝聚台灣人民的心聲，傳唱度相當深遠，他也被稱為「台灣歌謠之父」。

〈大稻埕行進曲〉嶄露音樂才華

鄧雨賢祖輩居於新竹芎林，生於桃園，是出身於書香世家的客家人，3歲隨父親遷居台北，9歲時入艋舺公學校（今老松國小），後來進入台灣總督府台北師範學校就讀，在日人恩

師宮島慎三郎的指導下學習小提琴、曼陀林和鋼琴等樂器，經常獲得同學的讚賞，其恩師更曾預言，鄧雨賢是一位天才型的音樂家。畢業後，他任教於大稻埕日新公學校（日新國小前身），因為對音樂的熱愛，後來更負笈日本東京研習音樂。

回國之後，他曾受到設於永樂町（今迪化街）的文聲唱片邀請，寫了一首〈大稻埕行進曲〉，嶄露音樂創作才華，受到古倫美亞唱片公司負責人柏野正次郎青睞，促成了他完成〈望春風〉、〈四季紅〉等多首具有台灣味的作品。值得一提的是，當時鄧雨賢、陳君玉、廖漢臣……等幾位台灣歌謠創作者，其作品不只反映當時的社會脈動和市場需求，更都曾見證台灣新文化運動或新文學運動的浪潮，作品中也傳達出新時代的精神。

後來，由於日本帝國主義主張「大東亞共榮圈」，鄧雨賢許多曲子都被填上日語歌詞，作為激勵青年從軍士氣的「軍歌」，大失原味，鄧雨賢痛苦無奈之下只得辭去工作，輾轉回到祖居地新竹芎林，最後病逝於山村之中。

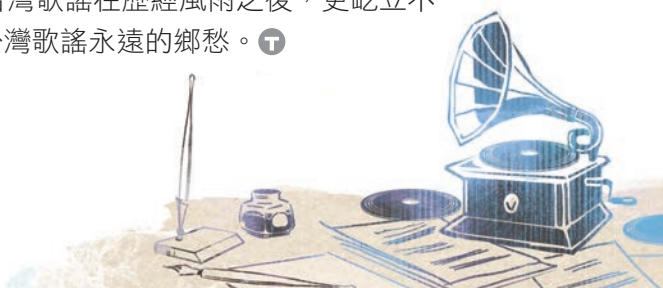
歷經風雨後的歌謠傳唱不息

鄧雨賢的孫女鄧世玲表示，因為家族親友喜愛古典音樂，不定期會舉辦家庭音樂會，並以鋼琴或小提琴等樂器演奏祖父的作品。不過由於鄧雨賢的歌曲曾在戰後初期被列為禁歌，尤其〈望春風〉是許多旅居海外的異鄉遊子愛唱的歌，家族成員就會被祖母——鍾有妹女士告誡避免涉足政治，行事相當低調。

隨著民主社會的開放，鄧雨賢的作品早已解禁，很多人透過不同的方式以他的一生或作品為藍本而創作，如作家鍾肇政曾經以鄧雨賢為藍本撰寫出《望春風》一書，並形容他的音樂是「台灣人心靈的音樂」。

鄧世玲說，家人對於祖父和他的作品被如此傳頌感到與有榮焉，也相當歡迎各界將他的作品做任何形式的改編創作。不過她也提醒，希望在涉及祖父生平或隱私等內容時，不要為了追求戲劇效果而失真，最好能夠先求證，以免以訛傳訛，造成家人困擾。

無論如何，鄧雨賢留下的眾多台灣歌謠在歷經風雨之後，更屹立不搖，傳唱得更遠、更久，成為台灣歌謠永遠的鄉愁。📍





2017臺北設計城市展 用設計改變你我居住的城市

文·圖／台北市政府文化局提供

所謂的設計，是只有專業設計師才能處理的議題嗎？當然不是！

台北市政府文化局自2012年起舉辦「臺北設計城市展」，以「社會設計」為主題，努力探索「設計」在當代城市所面臨的種種挑戰，以及如何發揮具體貢獻，讓台北市的內涵不斷提升、永續發展。

設計靈感 俯拾即是的城市

生活中所面臨大大小小的議題，其實就是你我都會遇到的問題，例如，我們可以思考的是，台北是適合步行的城市嗎？走在人行道或騎樓間，我們每個人，包括殘障人士，都享有平等的行走權利嗎？假使人人都能具備設計思考的能力，充分了解在地生活的條件與限制，集結眾人的設計巧思一起改變這個社會，或許就能讓這座城市變得更好。

2017臺北設計城市展這次以「平等哲學」為策展核心，秉持「為人設計，為人人設計」的理念，來探討「個人與群體」的關係；另外像是「可見的城市：公園、社區與都市景觀」主題，則討論你我住家旁的公園發展的可能及市民到底需要什麼樣的都市景觀。歡迎市民朋友前來參與，一起關心「平等」的真義，並用設計改變城市的未來。📍



- INFO**
2017 臺北設計城市展
- 🕒 即日起～10/29（日）
10:00～18:00
 - 📍 松山文創園區 5 號倉庫
（信義區光復南路 133 號）
免費入場
 - 📞 1999 轉 3653
活動詳情請查詢



2017臺北馬拉松 等你來加加油

文·圖／台北市政府體育局提供

2017臺北馬拉松將在12月17日從台北市政府廣場開跑。從1986年第1屆比賽開始，臺北馬拉松已成為台灣最受歡迎的路跑活動之一，2013年參賽人數更一舉突破10萬。要妥善舉辦如此大型的路跑賽事，志工朋友的投入是活動成功與否的重要關鍵，臺北馬拉松歡迎志工朋友的加入。

應援啦啦隊 實踐跑者夢想的幕後推手

連續15年報名臺北馬拉松志工團隊的吳家善已高齡92歲，是團隊中最年長、服務年資最久的志工。吳老先生表示：「年輕時跑過馬拉松，也曾擔任過路跑裁判，現在年紀大了，便將自己對路跑的熱情及專業，轉而透過擔任志工的方式，為選手提供服務，幫助他們實踐夢想。」

賽道旁熱情的加油團隊，則是參賽者堅持完賽的重要動力，2017臺北世大運半程馬拉松團體銅牌的陳宇璿以自身經驗為例：「每次累到撐不下去時，只要聽到路旁熱情的加油聲，就會湧現繼續前進的動力；今年世大運半程馬拉松比賽，因為有這些熱血加油團，中華隊才能有亮眼的成績。」

目前臺北馬拉松參賽報名雖已截止，但「夢想應援團」啦啦隊仍在招募中，歡迎熱愛跑步的民眾用更熱血的方式一同來參與這場全國規模最大的馬拉松盛會。📍

INFO

2017 臺北馬拉松「夢想應援團」啦啦隊報名

🕒即日起 至 11/17 (五)
17:00 止 (或額滿為止)

活動詳情請查詢





2017雜學校 跳脫世俗框架的學習樂園

文·圖／台北市政府教育局提供

小時候老師跟爸媽都會說，只要考到100分念個好學校，人生就一片光明……直到長大成人，才發現這根本就只是一個古早「傳說」，正規式教育反而強迫了心中的那個小哪吒，穿起制服背上書包，成為一個不像自己的平凡人。如果有機會選擇填鴨教育以外的學習方式，你或孩子的人生會不會有更多選項？

「雜學校」——亞洲最大創新教育展因此而生，在這座學習樂園裡，沒有標準答案、沒有年齡限制，而是透過向創新教育單位邀展，結合論壇、實作工作坊與主題策展，打造一個「不太乖」的創新教育體驗。

今年「有敢擇學」 雜學校只開課3天

今年雜學校提出「有敢擇學」的策展主軸，將我們熟識的「五育」——德、智、體、群、美的定義打破再延伸，並創建五大主題館，要拓展大眾的新視野。此外，雜學校更規畫實驗教育館，邀請「台灣實驗教育推手」陳怡光共同策展，結合親子教育媒體《親子天下》，共同梳理並探討當前台灣實驗教育的現況與未來。

策展團隊還針對從生活出發的教育內容，規畫超過50場講座與工作坊，讓民眾可以透過互動體驗，深刻了解創新教育的內容。雜學校只開課3天，不妨來此感受一下如何讓「學習」這件事像空氣一樣，散落在每個角落吧！

INFO 2017 雜學校

- 🕒 10/20 (五) ~ 10/22 (日)
- 📍 華山 1914 文創園區 (需購票入場)
詳情請查詢



INFO
臺北美食 環遊世界
—— 歐洲風味嘉年華

🕒 10/27 (五) ~ 11/12 (日)

📍 台北 101 水舞廣場

詳情請查詢



歐洲風味嘉年華

文·圖 / 台北市商業處提供



台北猶如一座美食指標城市，擁有全國最多且最具特色的餐廳，只要在台北市內即可品嚐世界美食，在餐桌上體驗最完美的異國邂逅。台北市政府與台北101合作，將於10月27日至11月12日共同舉辦「臺北美食 環遊世界」系列活動——歐洲風味嘉年華，讓民眾不用花大錢就能在台北享用美味異國佳餚。

歐洲風味嘉年華引進Oktoberfest德國啤酒節60桌大帳篷，以及多種歐陸美食，如比利時鬆餅、希臘菜、斯洛伐克烈酒霜淇淋等，歡迎大家前來品味歐洲美食、音樂與文化！**T**

更多活動詳情可至「台北市商業處——猴呷猴七淘 in Taipei」粉絲專頁查詢



大內藝術節

文·圖 / 臺北市藝術產業協會提供



INFO
2017 大內藝術節

🕒 即日起 ~ 11/5 (日)

☎ 2797-1100

詳情請查詢



由大直和內湖區的藝文相關產業於2014年共同創辦的「大內藝術節」，經過4年的合作與推廣下，不僅激發出成員們永續經營藝術特區的共識，更使大直和內湖成為台北市頗具代表性的藝術產業聚落。

今年大內藝術節為呼應解嚴30週年，以解嚴後的台灣藝術發展作為核心議題，邀集30多位藝術家進行一場跨世代的藝術交流。展覽分為三大主題：公共藝術展、藝術特區主題展、文化巴士計畫，並首度針對公共空間進行規畫，在公園、公車和候車亭設置藝術作品，使在地居民於生活中能自然地親近藝術，拉近民眾與藝術間的距離。**T**



許雪莉（阿桐師）對於料理擁有滿腔熱血，因此她所做出的每一道菜，都如同她的笑容，真誠又帶有溫度。

激發饕客舌尖上的感動

文／黃星若
攝影／黃品皓

泰菜主廚許雪莉 熱愛做菜的美味人生

30年的廚藝人生，幾乎有三分之二的時間貢獻給了台北。人稱「阿桐師」（泰文小名，音似阿桐A Tom）的台北喜來登SUKHOTHAI泰菜主廚許雪莉，從泰國飄洋過海來台，將家鄉的好滋味發揚光大，如今她不僅說得一口流利中文，台北也成了她的第二個家鄉。

色、香、味俱全 演繹經典泰式佳餚

阿桐師一身頂級廚藝功夫啟蒙於媽媽，從小因跟在媽媽身邊幫忙做菜，讓她對烹飪產生濃厚的興趣。之後進入泰國料理學校主修烹飪課程，攻讀食品營養學，同時在泰國文華酒店最著名的泰菜餐廳實習，這讓阿桐師不僅廚藝更加精進，對於食材的營養價值與新鮮度也有更敏銳的認知。

「醬料是泰國料理的靈魂。」談到泰式料理，阿桐師雙眼閃爍著自信的光芒，除了講究香料與食材有80%皆來自泰國外，更堅持以傳統料理方式融入創新巧思，利用天然香料為每一道不同的料理調配出最合適的手工醬汁，不僅增加口感層次，更鎖住食材的原汁原味，色、香、味面面俱到。

天分加上努力，讓阿桐師的泰式料理既抓得住客人的胃，更能抓住客人的心。曾被CNN評選為全球50大美食之首的馬莎曼咖哩，也是她的招牌好菜之一。在阿桐師的妙手處理下，以牛腩、腰果及椰奶為原料的馬莎曼咖哩一端上桌，濃郁的香氣就已經勾出所有人的饞意；入口時，牛腩的鮮腴、腰果的清甜、椰奶的滑順和其他香料激盪出酸、辣、鹹、甜、苦等不同滋味，在嘴裡融合綻放，這道讓人驚豔的經典泰式美食，使人忍不住一口接一口。

熱愛下廚 也愛上台北

「我愛做菜愛到瘋了！」阿桐師雀躍地說。她戲稱自己27歲就跟著泰國菜一起「嫁」來台北，料理幾乎占據阿桐師的生活，除了啟蒙於媽媽味道的料理，還有自己對於料理的滿腔熱血，讓她的菜色在美味之餘，還帶有溫度。若用一句話形容對做菜的熱愛，她霸氣地說：「寧可終身不嫁，但不能一日不做菜。」

如今她已習慣台北的生活步調，放假時會往陽明山走走、欣賞百花盛開的樣貌，三不五時也會品嚐滷味、刈包等台式小點；嗜辣的她，甚至每個月都要吃一次麻辣鍋，完完全全就是個道地台北人。台北就是有種讓異鄉人流連忘返的魔力，也正因如此，饕客才能在台北嘗到阿桐師的道地泰式料理，互相慰藉，溫暖彼此的心和胃。📍



- $\frac{1}{2}$ | ³
1. 香茅雞翅。
 2. 榴槤冰淇淋。
 3. 馬莎曼咖哩。





津津豆漿店的炸蛋餅。

延三夜市魅力不凡

色香味俱全的在地小吃

文／焦桐
攝影／楊智仁

延三夜市規模雖小，卻是我相當欣賞的夜市，大龍峒因為有了它而閃亮，而有不凡的魅力。延平北路3段也有早市，像「津津豆漿」的炸蛋餅，和延平北路3段25之3號前早餐攤。

延三夜市一帶的首選美味

我建議的大夜市概念，是復興圓環夜市，並連接延三夜市、大龍夜市，及周邊美食。延三夜市美味甚夥，可惜未一氣呵成。我特別鍾情「葉家五香雞捲」、「阿寶師鱔魚麵」、「阿欉大橋頭肉粽」、「台北橋頭魯肉飯」、「祥記純糖麻糬」、「阿春粥店」、「汕頭沙茶牛肉」、「老程麵店」、「生炒魷魚羹」、「嘉義雄雞肉飯」、「杉味豆花」、「施家湯圓」、「大橋頭潤餅」，尤其是「新竹旗魚米粉」。

北部的米粉湯多半選用粗米粉，或者說，以豬肉、內臟熬煮湯頭的米粉湯多用粗米粉；像延平北路3段「新竹旗魚米粉」、永樂布市前「永樂旗魚米粉」這類以水產熬湯的才用新竹風格細米

INFO

新竹旗魚米粉

📍大同區延平北路3段83號
☎2585-4162

阿欉大橋頭肉粽

📍大同區延平北路3段19-1號
☎2597-5779

杉味豆花

📍大同區延平北路3段56號
☎2598-3638

本文摘自觀光傳播局出版的《味道臺北舊城區》一書。深耕、研究美食十餘年的作者焦桐，親自走訪艋舺、大稻埕、大龍峒等地，耗時近半年，品嚐百家飲食，最後嚴選167間店，帶領旅人一同探索台北老味道。

《味道臺北舊城區》

焦桐著／定價新台幣250元／請至全台各大書店購買



粉，似乎沒什麼道理，習慣使然吧。南部的米粉湯以海產湯頭為主，率皆選用細米粉；北部賣米粉湯者多兼賣黑白切，故以豬肉、內臟、大骨熬煮湯頭，如「大稻埕米粉湯」。

新竹旗魚米粉較之永樂布市前那攤更勝，旗魚丁、湯和米粉都較細緻鮮美，清爽，不像一般米粉湯帶著濃厚的湯色和湯味，米粉內另擱一粒魚丸，旗魚肉和魚丸同置碗內，我覺得很有喜感；炸物也多很美，我尤其鍾愛炸豆腐、炸蚵、紅糟肉和雞捲。

大龍夜市「郭記大塊肉羹」亦我所心儀。📍



新竹旗魚米粉。



杉味豆花。

文／盧逸峰 攝影／黃建彬 圖／Shutterstock 提供

重視流浪動物生存權益

黃慶榮 溫柔保護毛小孩

在現代人的生活中，暱稱為「毛小孩」的寵物，已成為如家人般的重要存在，備受主人呵護，但也有許多寵物遭飼主遺棄、流浪街頭，演變成另一種社會問題。

有一群人，他們以非營利組織的方式，默默地為改善流浪動物問題付出心力，中華民國保護動物協會即是其一。他們致力於為流浪動物找尋適合的生活環境，並研擬出更完善的照顧方式。

扭轉流浪動物的未來

獸醫師出身的協會秘書長黃慶榮，從小就常接觸狗、豬、牛等動物，與動物們有著特殊情感。來到台北開業後，他開始著眼於城市的流浪狗問題，也成為動物保護法修法的民間推動者之一，並在1999年進入協會服務。他感性地說：「我很自然地就會為動物發聲，因為我不忍心看到動物被以不正確的飼養方式對待，所以協會在推行的各項政策，就是要讓更多毛小孩能受惠。」

黃慶榮說：「像是你領我養、狗來富、寵物食物銀行等，都是協會現在力推的政策。」在動保界有點子王之稱的他，發想了各種能改善寵物生活環境的方式。如「你領我養」，就是讓民眾以每月捐款的方式認養寵物，寵物平時會由收容所照顧，但認養人也能把寵物接回家幾天，與毛小孩共度開心時光；而「狗來富」是為了讓飽和的收容所減少壓力，與台灣各地的狗園合作，讓毛小孩有更廣闊的園地盡情奔跑；另外，「寵物食物銀行」則是協會利用捐款購買優質飼料提供給各地的狗場，讓狗場能將經費運用於聘用工作人員，有了充足的人力，才能讓毛小孩獲得良善的照顧。

黃慶榮認為，雖然台北市流浪貓狗問題已較獲改善，但還是呼籲喜愛動物的民眾能踴躍參與協會計畫，例如小額捐款，或是協助熟識的狗場、與協會合作等方式，也歡迎學校團體參訪八里收容所，進一步與毛小孩接觸。

「彼此出一分心力，就能讓毛小孩得到更好的關照。」黃慶榮說。未來，協會也將帶著正面、溫馨、陽光的精神，持續協助解決流浪動物問題，讓「尊重生命」的核心價值，能落實在你我的日常生活中。🇹



黃慶榮長年藉由參閱大量書籍，隨時更新動物照護新知，並用於改善流浪動物的生活環境。（攝影／黃建彬）



文·繪圖·攝影／魚夫

台北明治橋

不復存在的中山舊橋

到現在，許多幼時住在圓山附近的老台北人還有印象：在優雅的中山橋下嬉戲，玩得一身淋漓大汗，再到一旁的「再春游泳池」躍入池中戲水，乃頗有浴乎沂、風乎舞雩、詠而歸的情境，施施然而自得其樂。

原是風景優雅的交通要道

日治時代的明治橋影像在附近的「台北故事館」有常設展出。台北故事館是一棟英國都鐸式建築，原稱「圓山別莊」，係茶商陳朝駿（1886～1923）所有，擇圓山東側緩坡，即基隆河南岸可北眺望劍潭的處所，委請當時總督府官房營繕課的建築巨擘近藤十郎設計，1913年開始規畫，1914年落成，同時也營造英式花園與涼亭，且緊臨優雅的明治橋畔，如若乘桴遊河，則風景如畫，令人神往。

戰後1946年，敕使街道改名為中山北路，明治橋更名為中山橋。為總統府通往士林官邸的必經通道。原來的位在

如今已橋梁盤結交錯的天空之下，位於新生高架橋、中山高速公路高架橋下，和現有的中山鐵橋平行，跨越基隆河，也是連接南岸的圓山與北岸的劍潭山，南為中山南路3段，北側就進入中山北路4段了。

二代目明治橋 直通臺灣神宮

台北圓山飯店現址本係日治時期的「臺灣神宮」，這是一座建於1901年的神社，主要祭祀1895年率軍進入台灣的北白川宮能久親王，日人且將北白川宮神格化，這座神社遂有「臺灣總鎮守」之稱，1944年升格為臺灣神宮。

當時總督府為連結市區至神社的敕使街道，乃於1901年在基隆河面搭建一座鐵製桁架橋，委由土木技師十川嘉太郎設計，其橋面為木造，中間可通行車輛，人車分離，兩旁設有人行步道，欄杆有優美的扇形鏤空雕花裝飾，1912年為加強結構，再將橋面改為鋼筋混凝土。這條橋由於造型展現鋼構之美，於1927年《臺灣日日新報》透過民眾投票方式所舉辦的「台灣八景十二勝」中的「二別格」裡雀屏中選。

後來因為發生日本關東大地震，總督府方面決議拆除原來的鐵橋，改建鋼筋混凝土的拱橋，規畫全長120公尺，中間車道10公尺，兩側人行道3.5公尺，總計17公尺的橋面寬度，以花崗石砌成美麗的欄杆，兩邊各有一對青銅燈柱。1930年1月25日開工，1933年3月20日完工，二代目（第二代）明治橋更是令

被拆解成435塊的明治橋至今仍堆在再春游泳池原址（全景照）。





人驚豔，在強化通往臺灣神宮的入口意象上加分許多。

被遺忘的典雅橋梁

戰後，二代目明治橋於1970年代被認定為即將拆除的日治象徵型建築，隨著台北市區通往士林、北投、大直、內湖交通流量日益擴增，乃於1968年將花崗石欄杆和燈柱拆除，拓寬橋面至23公尺，後來另架鐵橋作為替代，且又有中山高橋橫互，新生高架橋凌空而來，山水美景全遭遮蔽，昔日盛景不在，明治橋也就逐漸失去了原有的優雅身段。

逐步走入歷史的明治橋，2013年2月12日時任市議員的簡余晏曾在她的部落格裡記載：

2002年2月，市長馬英九宣布，「在水利影響及文化景觀雙重考量下，中山橋將登錄為歷史建物，並在今年防汛期後遷建，易地重現其風華。」2002年12月20

日，拆橋遷建工程開工，但遷建處仍未定，舊橋拆除後切為435塊，堆在再春游泳池原址至今。

台北市馬英九團隊曾於2000年4月22日時強調為了妥善保護臺北市中山舊橋拆解構件，並美化周邊景觀，讓全世界來參與花博盛會的貴賓留下良好城市印象，市府工務局水利工程處特別對中山舊橋暫置的原再春游泳池及旁邊空地進行綠美化工程，未來覓得適合地點，仍將本著保護歷史建物初衷重組中山舊橋。

2001年9月，納莉颱風過境北台灣，造成大台北地區嚴重水災，檢討聲中，中山橋（明治橋）竟也成罪魁禍首之一，2002年12月20日，拆橋遷建工程開工，但遷建處仍未定，舊橋拆除後切為435塊，堆在再春游泳池原址，悠悠歲月到了今天，雖然我把她的風華畫了回來，但台北人似乎也淡忘台北市曾經有過這麼一座典雅的橋梁了。①

市府活動行事曆

活動名稱	活動時間／地點	主辦單位 洽詢電話
10月1日起 打疫苗 抗流感	即日起至台北市合約醫療院所接種，至疫苗用完為止。詳情請至台北市政府衛生局網站查詢	台北市衛生局 2375-9800轉1923
國慶花車主題樂園	10/11(三)~10/15(日)，10:00~21:00 南港展覽館C3場地(經貿二路105巷及157巷間)	台北市觀光傳播局 1999轉7558
「台北智慧生態社區」社造中心館舍展覽	即日起至10/26(四)，09:00~17:00，週一休館 台北市社區營造中心(延平北路2段237號)	台北市地政局 1999轉7510
2017台北設計城市展	即日起至10/29(日)，10:00~17:00 松山文創園區5號倉庫，詳情請至官網wdc2016.taipei或FB搜尋：Taipei Design City	台北市文化局 1999轉3653
台北漫遊，我的青旅行——台北遊記徵件競賽	即日起至11/17(五) 台北市青少年發展處(仁愛路1段17號) 詳情請至travel98.com/event/youngtripintaipei查詢	台北市青少年發展處 2351-4078轉1725
2018台北101國際攝影大賽徵件	即日起至2018/3/15(四) 相關訊息請至www.taipei101.taipei查詢	台北101 8101-8937
內湖拾藝——內湖社區大學素描與繪畫展	10/13(五)~10/29(日)，08:30~17:00，週一休館 內湖公民會館(內湖路2段342號1樓) 相關訊息請至FB搜尋：內湖公民會館或臺北市公民會館	台北市內湖區公所 2792-5828轉238
106年度「愛灑人間——外籍勞工健康關懷活動」第4場次	10/15(日)，13:00~16:00 台北車站西1門至北3門站內空間	台北市勞動力重建運用處 2338-1600轉4201
台灣文化協會創立96周年紀念論壇	10/17(二)，14:00~17:30 靜修女中(寧夏路59號)，詳情請至FB搜尋：台灣新文化運動紀念館	台北市文化局 1999轉3661
第11屆廉政盃大專校院校際辯論比賽	10/20(五)~10/22(日) 東吳大學城中校區(貴陽街1段56號)，詳情請至www.facebook.com/events/314790558931503查詢	台北市政風處 1999轉7764
2017台北爵士音樂節	10/20(五)，19:30~21:30 松山文創園區多功能展演廳(光復南路133號)，須事先購票 10/22(日)，19:30~21:30 河岸留言西門紅樓展演館(西寧南路177號)，須事先購票 10/27(五)~10/29(日)，16:00~21:40 大安森林公園戶外音樂台(新生南路2段1號)，免費入場 詳情請至官網jazz.festival.taipei/2017或FB搜尋：2017台北爵士音樂節	台北市文化局 1999轉3519
2017台北周末音樂不斷電	10/21(六)~10/27(五) Live 貨櫃展演，信義威秀徒步區 11/4(六)~11/5(日) 原創音樂成果發表，三創生活園區5樓CLAPPER STUDIO，須事先索票。活動詳情請至官網www.taipeiliveforever.com.tw或FB搜尋：2017台北周末音樂不斷電	台北市文化局 1999轉3656



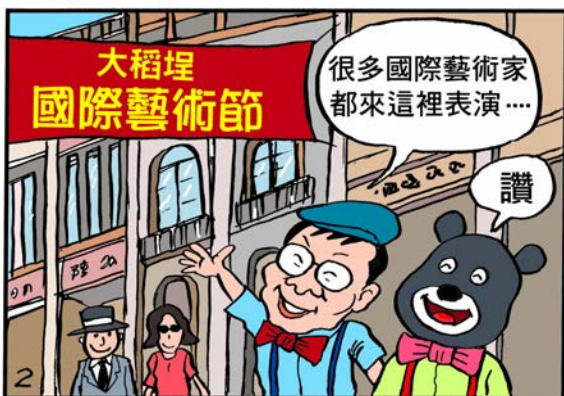
瘋情農村夢想嘉年華	10/21 (六), 15:00 ~ 21:00 凱達格蘭大道 (中山南路至公園路段)	台北市產業發展局 1999轉6586
2017台北客家義民嘉年華	10/21 (六), 08:00~20:30迎神遶境/安座大典/客家大戲/藝文活動及晚會 10/22 (日), 08:00~20:30挑擔踩街/主祭大典/藝文活動及晚會 10/23 (一), 09:00~10:00送神大典 台北市客家文化主題公園 (汀州路3段2號)	台北市客家事務委員會 2702-6141轉226
銀髮貴人暨據點成果展	10/27 (五), 10:00~17:00 市政大樓1樓中庭 (市府路1號)	台北市社會局 1999轉6967
北投味：北投溫泉博物館19週年館慶活動	10/28 (六)~10/29 (日), 10:00~17:00 北投溫泉博物館 (中山路2號) 戶外大草坪暨小劇場, 詳情請至goo.gl/U98iNq查詢	北投溫泉博物館 2893-9981轉11
106年度樂活山林長青健行登山活動	10/28 (六), 08:00~12:00 集合地點：捷運劍南路站 登山健走路線：劍潭山親山步道——劍潭青年活動中心	台北市社會局 1999轉6967
士林國際文化節踩街遊行嘉年華	10/28 (六), 14:00~17:00 士林區忠誠路2段 (天母運動公園前)	台北市士林區公所 2882-6200轉6501
鬧熱關渡節	10/29 (日) 關渡里、關渡水岸公園廣場。詳情請至官網www.guandu.tw或FB搜尋：鬧熱關渡節	鬧熱關渡節專案辦公室 2896-1000轉3362
2017就愛MIT·艋舺健走暨臺灣製MIT微笑標章產品推廣活動	11/3 (五)~11/4 (六) 艋舺服飾商圈 (西園路1段)	中華民國紡織業拓展會 2341-7251
全球客家串流計畫成果展	11/4 (六)~11/12 (日) 客家文化主題公園客家文化中心3樓	客家文化基金會 2369-1198轉503
106年度台北市優秀雇主及優秀外勞表揚暨外籍勞工詩影比賽頒獎典禮	11/5 (日), 13:00 ~ 15:00 台北車站1樓多功能展演大廳	台北市勞動力重建運用處 2338-1600轉4211
2017地政週系列活動	11/6 (一), 09:00~17:00 地政講堂專題演講, 台北市政府地政局地政講堂 (萬隆街47-12號古亭地政事務所2樓)	台北市地政局 1999轉7400
	11/7 (二)~11/8 (三), 09:30~17:30 11/9 (四), 09:30~12:00 台北地政e博館開館暨地政成果展, 市政大樓1樓中庭 (市府路1號)	台北市地政局 1999轉7394
	11/11 (六), 13:30~17:00 台北地政公民咖啡館, 台北市政府地政局地政講堂 (萬隆街47-12號古亭地政事務所2樓), 詳情請至land.gov.taipei查詢	台北市古亭地政事務所 2935-5369轉301
台北市2017多元文化活動——水燈節	11/11 (六), 15:00~18:30 成美左岸河濱公園 (彩虹橋·錫口碼頭)	台北市民政局 1999轉6065



漫畫·文／獵人

捲動文化新浪潮 藝術激盪在大稻埕

獵人，本名陳至隆，常於媒體發表漫畫評論時事及政治事件，漫畫手法一針見血、幽默風趣；是當今台灣幾位有影響力的政治漫畫家之一。本刊特地邀請獵人帶來趣味漫畫，讓讀者了解台北市的縷縷脈動。



Fun World!
Let's Go!
趣遊台灣
趣看世界



台北 2017 國際旅展

Taipei International Travel Fair

60 國家
1,650 攤位

延攬最新旅遊資訊、多元異國表演
全台人氣最高、最大型國際旅遊展覽
▶ 這是一場喜愛旅遊的民眾，絕對不可錯過的年度盛事。

10/27(五) — 30(一)

台北世貿中心一館、三館
TWTC Exhibition Hall I & III

主辦單位 | 財團法人台灣觀光協會



2017 勞工影展

Taiwan International Labor Film Festival

職業演員 — 產業變遷中的 **過勞時代**

10.27 星期五 ~ 11.05 星期天

光點華山電影館
國家電影中心

免費索票入場

10.06 星期五 ~ 11.05 星期天

《職業演員的幕後》

焦點導演 深田辰穗 攝影展



趣玩台北

Fun Taipei

October
2017



- 尋 經典與文創
- 品 饕客享原味
- 慶 文化與祭典



經典與創新

客家與原民，傳統與創新，
透過陶藝、編織、染布、音樂，
在大稻埕、國家劇院、中山商圈，並存共榮。
這不只是門好生意，
更是一場寧靜的族群文化創意運動。



台客藍將客家簡約樸實的精神融於作品中。



台客藍



客家，比你想得更精彩
以設計傳達文化新經典

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

如果說服裝是無聲的語言，透露了穿衣者的喜好與個性，那麼形式純樸的藍衫，無疑體現了數百年來客家人勤儉、刻苦、務實的一貫特質。由客籍陶藝家蕭立應與周奕成、林曉雯三人共同創立、以「台灣客家藍染」為精神象徵的台客藍（Hakka-blue）便以藍衫為客家文化密碼，用設計傳達族群共同記憶，結合陶瓷、原木、石、竹等天然材質製作各類生活器物，在品牌遍地開花的台灣文創精品領域，自創一派清簡樸實的客家新經典。



台客藍以優雅精緻的生活瓷器展現客家人濃厚的人情與風俗。

📍 精美茶具再現客家人文底蘊

台客藍創立近10年，在作品中傾盡關於客家的生活記憶、人情厚度與民俗藝術。例如客庄多產茶，除了茶品、茶點之外，精緻優雅的茶具能「以器引茶」，不僅能沖泡出茶葉特有的香氣，亦讓喝茶更具質感，因此各式茶具向來是台客藍的創作大宗。「奉茶茶具組」代表招呼客人時、以青花碗為杯，雙手奉上茶水表達歡迎之意的「好客」天性；囍字代表婚嫁、生子等人生喜事，將大大的「囍」字製為壺杯組，頗有「上桌見囍」的吉祥寓意。「藍衫客」系列結合花布、藍衫與陶，首創客家藍衫杯套對杯，懷舊又時尚，復古又有型。

📍 創意、創新、創經典

作品深蘊真誠情意，常能博得共鳴。一對日本情侶慕名而來，上了2樓茶館，用金瓜果實造型的茶具組飲金萱烏龍，以雪白油桐花瓣造型的小碟嘗果乾，茶湯美麗流動，盤碟釉色光潔剔透，襯得果乾色澤更加晶瑩美麗，不諳中文的他們忍不住邊吃邊讚嘆：「卡哇伊（好可愛）！」一整個愛不釋手。也曾有準婆婆精

心挑選了「台灣小籠包調味罐組」送給兒子和金髮碧眼的準媳婦當作見面禮，殷殷叮囑：「給你們帶回去英國用，以後看到它，就會想起台灣故鄉的味道。」聽得旁人也心頭酸酸地揪在一塊。

台客藍期許自己：「客家文化內涵遠比我們所知的更豐富精彩，我們要用作品寫下創『客』逐夢的新篇章。」正如日本有「第一民陶」小鹿田燒、中國有景德瓷、英國有威基伍德（Wedgwood），台灣客家不再只有桐花、花布、油紙傘，還有屬於自己的台客藍。



台客藍(民藝埕直營門市)

📍 大同區迪化街1段67號

☎ 2552-1367

🕒 10:00~19:00



拿鞘團隊利用檳榔葉鞘製成設計感十足的生活用品。(攝影/楊智仁)

拿鞘Nature

從山裡長出來的夢想

連結青年世代與部落情感

文/鍾文萍 攝影/楊智仁 圖/Shutterstock 提供

檳榔與台灣原住民文化連結深厚，在原住民社會，檳榔跨越族別、身分、階級、性別、年齡，風行程度擴及各層面。它是祭品，撒奇萊雅族用它招風引靈；也是禮品，阿美族服裝有檳榔袋的設計，女子會從袋中拿出檳榔送給有好感的男子，各族族人更常以檳榔、荖藤等物招待貴客，表達友好與敬意。去年甫創業的拿鞘Nature團隊則將原民文化融入設計，賦予檳榔全新的文化意義：將檳榔樹每年大量掉落的鞘葉，再生創作為現代生活用品。「我們想試試看，廢棄的落葉能翻轉出什麼新風貌。」創辦人劉大衛說。

📍 天然材質 呈現新潮感與原民特色

「鞘」指葉片根部包覆樹幹或莖的部分，從前常被視為無用之物，不是丟棄就是一把火燒掉，非常可惜。劉大衛指出，檳榔鞘葉與塑膠、金屬等最大的不同在於，它是自然生成的，隨著生長時間、地域、氣候不同，葉片大小厚薄不一，在在影響成品樣態。成員們透過各種實驗，如泡水水溫、火烤、收縮率的控制、折彎角度、捶打等，慢慢找到適合的造型和對應的處理方式，讓檳榔鞘葉重生為無毒、防蟲、防水、吸溼、零化工製程的絕佳天然創作材質。

每一件鞘葉作品，都是歷經多重實驗、辛苦開發的心血結晶。例如色澤深淺不一、自然紋路縱橫交錯的片片葉葉，經過多層手工序製成「自然鞘畫」；大片平整、無破損瑕疵的鞘葉加上線圈變身「鞘事記」筆記本；「鞘拖鞋」則由台東阿美族新銳設計師高彩霜設計圖騰，生產委託檳榔葉拖鞋品牌Betel Life進行，讓作品呈現多族特色，展現品牌的共好整合。



先人使用器物的方式，也常成為設計靈感發想，例如將阿美族製作石頭火鍋的摺疊技巧，運用製作成溫暖透光的「鞘燈」或盛裝物品的「鞘盒子」，散發出清新時尚又具人文色彩的新質感。

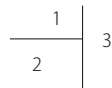
台灣多元的族群文化幾經衝突磨合，終至進入彼此理解、包容、欣賞的新時代，這樣的精神反映在文創設計領域中，讓我們得以見識不同族群、地域技藝文化的精深奧妙。原住民一直是台灣島嶼族群中善用原生地素材的佼佼者，拿鞘這一代新創作者們要以另一種型態，延續敬重土地、崇尚自然的原民精神，透過作品，建立年輕世代與部落文化全新的鏈結。

戲台市集（拿鞘作品展售處）

📍 中正區中山南路21-1號

☎ 2397-1920#30

🕒 09:00~23:00



1. 鞘拖鞋上細緻的阿美族圖騰令人愛不釋手。（攝影／楊智仁）
- 2、3. 檳榔葉鞘製成的特色筆記本和自然鞘畫。（攝影／楊智仁）



花布 獨一無二的台灣紅

展現在地生活品味與風貌

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

內行人都知道，若需要採買布料，走一趟永樂布市準沒錯！許萬福經營的「新經美」行，是永樂布市的老字號花布店，一提及色澤鮮豔的大紅花布，他劈頭就為花布正名：「很多人都叫這款紅

花仔布『客家花布』，其實不對喔。這是早期台灣家家戶戶都在用的花布，也叫做『台灣花布』或『阿婆仔布』，並不是只有客家人在用。」話鋒一轉，他又笑說：「不過也是因為客委會一直努力推廣使用，花布到現在都沒有被時間淘汰。」

喜氣花色 受傳統世代歡迎

1950年代，因美援的支持，台灣紡織業開始大力拓展。幾家紡織廠如遠東、太全等，從日本布料取樣參考，選出台灣人喜愛的圖樣，再請畫師重繪或組合成新畫風，多是櫻花、牡丹、扶桑、雛菊，精細勾勒的工筆畫法加上「見紅大吉」的飽滿花色大受歡迎。人們用花布做被套、床單，甚至布巾、袖套等，為戰後台灣帶來一片花團錦簇、富貴喜氣的新氣象。

1946年，許萬福父親從桃園北上，落腳永樂市場，「新經美」成為永樂布市花布色樣最齊全的布行之一，全台各地花布店幾乎都來這兒批貨。販售花布多年，許萬福對於客



永樂布市是台灣花布的主要批發地之一。



1.許萬福經營的「新經美」行以販售傳統的花布樣式為主，並熟知客戶的喜好。

2、3.印花樂將生活意象應用到花布樣式上，原創性高，頗受年輕世代喜愛。

人的喜好變化瞭若指掌。他說，以前花布的花越大朵、顏色越紅越好賣；但現在，趨勢完全翻轉，年輕一輩喜歡清麗簡約、與眾不同的樣式，從前少有人青睞的藍、綠、黑色以及被視為客家新意象的小朵桐花反倒異軍突起。

📍 復古原創 生活美學

花布陪伴台灣人走過半個世紀，隨時代演變，市場上出現更新穎先進的布料與染織技術，然而「台灣花布」並沒有因此式微；同樣崛起於大稻埕的「印花樂」跳脫傳統花布紅豔張揚的調性，將台灣生態與生活意象轉化為創作元素，展現出原創性更高的印花織品，不僅吸睛，也扭轉了一般人對傳統印花布的想像。

不同於傳統花布以市場為導向，印花樂圖案融入設計者對在地生活細微的觀察體會，也隱含著新世代對土地濃濃的使命感、懷舊感。例如藉由不斷複製的台灣八哥符號，提醒大家台灣特有物種面臨的生存困境。「老建築&舊花磚」及「鐵花窗」系列，則復刻了台灣舊時生活美學，古典氛圍厚實且優雅。這些布品不再侷限於棉被枕頭，而是化身為錢包、書衣、水壺套、布畫、燈籠……，花布不老，依然溫柔感性、充滿詩意，要你再驚豔一回。



新經美行

📍 大同區迪化街1段21號
(永樂市場3樓39室)

☎ 2556-7539

🕒 06:00~18:30

印花樂 (大稻埕本店)

📍 大同區民樂街28號

☎ 2555-1026

🕒 09:30~19:00



陸光朝邁向專業提琴製造師的道路充滿艱辛，但他仍樂此不疲。（攝影／楊智仁）

音樂



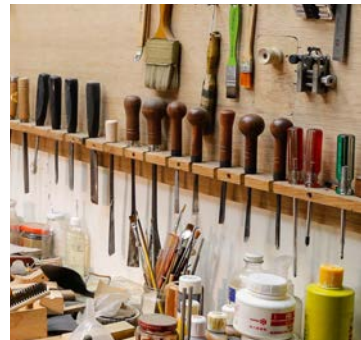
世代相傳的DNA 精調細琢的製琴之路

文／鍾文萍 攝影／楊智仁 圖／Shutterstock 提供

原住民在音樂界人才輩出，除了我們熟知的歌手，乃至於在
世大運開幕式風靡全場的泰武古謠傳唱隊外，台北天母
也隱居著一位原住民國寶級音樂工作者——陸光朝，擁有捷克的
「小提琴製造師」（Master Violin Maker）專業證書，是目前台灣
極少數集修琴、拉琴、調音、手工製作小提琴技藝之大成的Pro級
音樂職人。

📍 天賦音感 勤練技藝

出身台東卑南南王部落，父親是原住民音樂家陸森寶，陳建年喊
他舅舅，張惠妹住在鄰村，陸光朝從小沒學過樂器，卻能準確判
斷有沒有走調：「都說原住民有天賦的好音感，也許是吧。」自
嘲「坐不住」的他自小便離家，進過修道院、念過軍校，當過警



察、導遊，輾轉進了樂器製造公司當業務，43歲才開始擔任提琴維修助手，某日因緣際會下被老闆叫去捷克學習專業提琴維修，開啟了他人生的轉捩點。

「當時根本菜鳥一個，什麼都不會，差點被趕回來。」捷克老闆給他兩星期時間，每天只做一項工作：為小提琴鑲邊條，看來簡單，實則不然。他收起貪鮮急躁的個性，認真學拚命做，兩星期後，老闆默默交代了另一項工作，「那時就知道我過關了。」拚了半年拿到證書，體重足足掉了20多公斤，家人接機時差點認不出來：「好像從海關飄出來的一具骷髏。」

業界人稱「陸大膽」的陸光朝，不論是17世紀義大利名琴Stradivarius、18世紀的Guarneri Del Gsùs，還是其他數百年歷史、身價上億的古琴、名琴，無所不修。有些琴本身做工不佳、頻組差異太大，修復難度極高，他也來者不拒：「親自動手修，技術才能更上層樓，希望這些歷盡滄桑的琴有機會重現風采。」修琴時，他會模仿使用者的運弓技巧、用琴習性去微調，務使琴回到「讓使用者用起來順手」的最佳狀態。但他也笑稱自己最怕遇到敏銳度極高的使用者：「因為有些聲音根本聽不到，無從調起。」這時只能仰賴與使用者對談，透過語言或文字描述來判讀，再試圖修復，「因此修琴師不只技術要好，傾聽、溝通技巧也非常重要。」

他曾花一星期只為修復一把古琴，完工當天夜裡，夢見白髮老外來道謝，隔天翻找資料，發現夢裡老者竟是古琴製造者。那彷彿是一種跨越時空的精神交流，至今想起仍令他感動不已。這就是陸光朝音樂入魂的人生，日復一日，他樂此不疲。



1 | 2

1、2.修製提琴需要眾多的
工具及精巧的技術。
(攝影/楊智仁)





聲客尊原味

從各式醃菜看見客家珍惜食物的情意，
從小米粽、檳榔花沙拉體會原民與山野共存的智慧。
飲食是土地、生活、文化、情感……，一切的總和，
親近族群文化，就從食物出發吧！



豬油拌飯（晉江茶堂）



以客為家的風土演繹

懷舊鹹香美味飄傳

文／鍾文萍 攝影／楊智仁

台北的客家族群最早集中在城南中華路2段南機場公寓周邊，因位處交通要道帶來商機，客家族群便以南昌路為中心，進駐同安街、晉江街、汀州路一帶開店做生意，逐漸形成散居型態的客家聚落。因此，台北市客家文化主題公園的選址，以及市內兩家人氣客家餐廳也位於此區，想來都與這樣的歷史背景不無關聯。

📍 老菜新做更「食」尚

「晉江茶堂」是一家隱身窄巷的老屋餐館。主廚謝豐明說，傳統客家菜「鹹、香、肥」的特色，

原是考量多配幾碗飯才有力氣工作，但現代人喜愛清淡，因此做了些微調，粄條不用油炒而改用醬油、香菇、蝦米輕拌，香而不油；豆酥配上芙蓉豆腐，熱天吃來更清爽；冷泉油雞以新鮮放山雞放進高湯冷泡入味，起鍋後抹上油鹽維持表皮光滑潤澤，蘸自製桔醬吃，腴嫩順口。另加了番茄鮮魚煲、泡菜牛腩煲等新菜式，藉以吸引更多欲嘗鮮的年輕人上門。

水蓮是近年風行客庄的野田蔬菜，加薑絲、麻油、紅辣椒火爆炒，略帶辛香，翠綠長莖入



晉江茶堂設於老屋中，別有一番懷舊風味。



甘家伙房分量充足的餐點及親切的用餐氛圍，讓許多饕客一試成主顧。

口超爽脆。主食除了乾拌板條，也可選擇豬油拌飯，熱騰騰的白飯淋上醬油、豬油，腴潤滑順，每一口都帶著濃濃的懷舊古早味。

📍 客家媽媽的手路菜

每個媽媽都像廚神，為了一家老小，怎樣都能變出澎湃好菜；客家媽媽更不用說，來到「甘家伙房」，看到一盤盤快比臉盆大的雞盤、豬腳、客家小炒，便不難想像：老闆娘待客就像對待自家小孩，不但料好，還要讓你吃到飽。

主廚甘瑞琴說，客家族群經歷物資極度匱乏的年代，對糧食短缺這件事充滿危機感。為了延

長食物保存期、避免浪費，會將蔬菜醃漬起來，例如福菜、酸筍、梅干菜等，這兒的豬腳便是加上燻筍蒸熟而成，豬腳滷得絲絲入味，每一塊燻筍都吸飽了油脂，酸、香且爽口不膩，是客家人待客的必備大菜。

早期客家人拜拜時要備齊三牲：全雞、豬肉、乾貨魷魚。全雞整隻放入高湯中小火燉熟，起鍋後抹上鹽、米酒、香油，不蘸醬都鹹香美味，也是著名的客家宴席菜；一次吃不完的豬肉、乾貨魷魚切小段加上青蔥熱火快炒，就是一道醬香味濃、超下飯的客家小炒，一口熱炒一口白飯，那種爽脆帶勁的口感，真叫人一吃傾倒。

炒板條（晉江茶堂）



晉江茶堂

📍 中正區晉江街1號
☎ 8369-1785
🕒 11:00~14:30
16:30~21:00

燻筍豬腳（甘家伙房）



甘家伙房

📍 中正區汀州路3段2號
☎ 2367-8806
🕒 週二至週日
09:00~20:30



客家擂茶（晉江茶堂）



冷泉油雞（晉江茶堂）



客家小炒（甘家伙房）



玉米雞（甘家伙房）

山水養就的原鄉滋味

體驗來自部落的自然與豪邁



文／鍾文萍 攝影／楊智仁



與一般「新移民」料理不同，原住民美食移植城市，用的食材、佐料幾乎都不辭老遠從家鄉部落運來。哈喜拉Hasila Food原住民餐廳老闆Savi說：「山菜、山豬肉、野生馬告……，這些都無法以平地食材取代，要呈現真正的部落風味，選材不能嫌麻煩。」

1
2 | 3

- 1.雲山藝文咖啡茶館具原民特色的擺飾。
- 2、3.哈喜拉原住民餐廳空間簡潔舒適，週末假日晚間常有原民歌手駐唱。



魯凱風味套餐 (雲山)



泰雅風味套餐 (雲山)



涼拌山豬皮 (哈喜拉)



部落椒麻雞 (哈喜拉)

雲山藝文咖啡茶館

大安區麗水街33巷23號

2397-4754

週一至週六

11:30~21:00

哈喜拉Hasila Food

原住民餐廳

中山區中山北路2段77巷19號

2563-4992

17:00~02:00



檳榔花沙拉 (哈喜拉)

📍 重現部落好「食」光

店鋪開在中山北路、林森北路間的條通區，哈喜拉Hasila Food開店8年，走的也是酒食兼備、熱鬧喧囂的居酒屋風格。攤開菜單，好似莽林溪壑間「花草禽獸」大集結，在這吃飯像看一場山野料理秀：檳榔花汆燙後冰鎮，簡單淋上白醬沙拉，淡淡奶香能襯出檳榔花爽脆甘甜的原始口感，好看又好吃；涼拌山豬皮僅略以自製醬汁、蒜蓉調拌，比一般的「黑白切」更厚實彈Q；限量供應的部落烤魚用的是山溪繁生的新鮮吳郭魚，魚腹清空塞入大蒜、九層塔佐以鹽烤，毫無魚腥，鮮甜得不得了！

大推的還有部落椒麻雞、烤香魚、鐵板山豬肉……，款款豐厚飽足。若喜歡熱鬧歡樂的用餐氛圍，可選在週末假日前來，夜裡有原民歌手或樂團駐唱。欣賞、聆聽或跟著搖擺唱和，配著野味和冰飲，盡情享受原民料理特有的隨性豪氣，自在消磨一整夜——很不賴的主意，對吧？

📍 部落農業自產自銷

南投縣仁愛鄉瑞岩部落傳說是泰雅族起源的聖地，遠在深山鮮少人知，長年雲霧繚繞，遠望像是座浮在白雲之上的小城，被譽為「天空之城」。還好一探遠在雲端般的瑞岩部落美食不必跋山涉水，台北就吃得到。

雲山藝文咖啡茶館老闆兼主廚巫清瑜在瑞岩部落長大，不想接手家裡祖傳的茶園，卻想把家鄉的好茶好物產推廣出去讓更多人知道，因而大膽選擇落腳台北，和擅長烘焙的妹妹一起創業，致力於部落農業的自產自銷：「常有人說我們很勇敢。我只知道如果不試一試，永遠不會知道做得對不對。」

採用家鄉生產的食材，主打泰雅風味餐以及魯凱頭目套餐，僅以蒸烤簡單料理，保留自然滋味樣貌，讓食材自己說話。馬告，這種台灣原生香料幾乎與泰雅族傳統生活領域重疊，早期被原住民拿來當作鹽巴或藥物，後來被發現它具有清爽的胡椒、香茅、生薑、檸檬氣味，是很好的烹調香料，巫清瑜將它製成馬告烏龍蜜茶、馬告檸檬氣泡水，沁心清芬；也將這些年當紅的紅藜，入烏龍茶焙製，天然飽滿橙紅色澤與淡淡穀物香，風味清新。原民青年勇闖台北，要用原鄉食材真味，建立部落與城市最美麗的交會。

慶

文化與祭

祭典是人們表達對土地、鬼神、先民敬意具體而微的展現。城市的客家義民嘉年華、蚵魯灣文化節，規模或許不大，時間或許不長，但隆重、盛情、虔誠、敬意，分毫不減。



臺北客家義民嘉年華展現客家團結的精神。(圖/Shutterstock提供)



臺北市蚵魯灣文化節今年將以布農族文化為主軸。(圖/台北市政府觀光傳播局提供)

客家原民歡聚台北城

凝聚族群共識 展現多元樣貌

文/鍾文萍 攝影/楊智仁 圖/台北市政府觀光傳播局、今周刊、Shutterstock提供

📍 義民30·臺北客家義民嘉年華

義民信仰並非客家專屬，但台灣客家素有「南有忠勇公，北有義民爺」的說法，透露了客家族群對保衛鄉里、抵禦外敵而犧牲生命先民的追念敬仰，因此每年為義民及孤魂進行祭祀普施，是客家最重要的宗教盛會。30年前，移居台北的客籍人士曾在現今的大安森林公園舉辦第1次台北市義民祭典，那時台北市客委會尚未成立，只能恭請新埔義民爺北上主持，藉此凝聚客家族群情感。

30年後的今日，台北客家文化的振興已不可同日而語。今年義民祭由北市客委會主辦，以「義民30」為主軸，分祭典、遊行、展演三大部分進行。為恭迎義民爺到台北城庇佑市民，「安座大典」、「主祭大典」、「送神大典」均遵循古禮進行，重現客家傳統祭儀；「迎神遶境」、「挑擔奉飯」除了神轎遊街、藝陣、挑擔隊伍動態隨行，並邀請新住民、外籍人士等一同參與，呈現客家文化兼容並蓄的特色；展演邀請音樂、舞蹈、戲劇等客家藝文團體演出，力求兼具傳統與現代，期盼跨越世代距離。「樓上招樓下，阿母招阿爸」，全民都來作「客」鬥鬧熱！

📍 呼～呼呼！！娜魯灣文化節

堂堂邁入第8屆的「臺北市娜魯灣文化節」，自2010年開辦至今，已是北台灣頗具代表性的原住民文化活動，繼魯凱、賽德克、卑南、阿美、泰雅、排灣、太魯閣族之後，今年的「主打星」為布農族，以「布農族進倉祭」為主題，邀請布農族人進行祈福、進倉祭、八部合音、祭槍及誇功宴等傳統祭儀五部曲，原民歌手王宏恩、馬詠恩與農男樂團也將共襄盛舉，結合原住民傳統歌舞、西洋古典、爵士等，以跨界融合的形式，呈現部落文化的多元豐饒。

布農族是台灣原民居住地海拔最高的一族，善於行走山野與狩獵，因此體能競賽的設計也充滿挑戰。除了射箭、鋸木、負重接力、拔河、布農飛毛腿之

外，親子樂齡運動會設計了打陀螺、取火英雄、射日傳說、布農編織、搗麻糬、獵物九宮格等多達15項深具文化傳承意義的小遊戲，讓親子在布農味十足的遊戲裡，認識這個高山族群的剽悍特色。



臺北客家義民嘉年華

- 10/21 (六) → 迎神遶境：市民廣場至台北市客家文化主題公園
- 10/22 (日) → 挑擔踩街：凱達格蘭大道至台北市客家文化主題公園
→ 安座大典、主祭大典、客家大戲及晚會：台北市客家文化主題公園
- 10/23 (一) → 送神大典：台北市客家文化主題公園

臺北市娜魯灣文化節

- 10/21 (六) → 星光閃耀 原風時尚二十一音樂晚會：中油大樓國光廳
- 11/4 (六) → 傳統體能競賽：天母運動公園

凱達格蘭文化館

如覺得「一年一族」的文化節展演難以綜覽原民族文化全貌，不妨到位於北投的凱達格蘭文化館走走。樓高10層，介紹陳列台灣平埔族及高山各族的重點特色與文物，為全國地方原住民族文化館中規模最大。

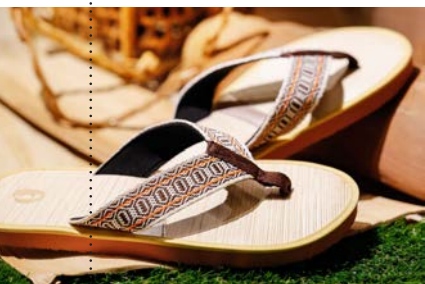
- 1 臺北客家義民嘉年華有精彩的客家藝文團體表演。(圖/今周刊提供)
- 2 凱達格蘭文化館展出的各項文物，充分展現豐富的原住民族文化。(攝影/楊智仁)

台北市客家文化主題公園

- 📍 中正區汀州路3段2號
- ☎ 2369-1198
- 🕒 週二至週日 09:00~18:00

凱達格蘭文化館

- 📍 北投區中山路3-1號
- ☎ 2898-6500
- 🕒 週二至週日 09:00~17:00



趣玩台北

Fun Taipei